



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

Mercredi

13-11-2013

Matin

Woensdag

13-11-2013

Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. Damien Thiéry au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la collaboration des services de renseignement américains dans notre cyberdéfense militaire" (n° 19438)	1	- de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de samenwerking met Amerikaanse inlichtingendiensten in het kader van onze militaire cyberdefensie" (nr. 19438)	1
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les capacités belges et européennes en matière de cyberdéfense" (n° 19875)	1	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Belgische en Europese capaciteit inzake cyberdefensie" (nr. 19875)	1
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les collaborations entre le SGRS et la NSA" (n° 20643)	1	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de samenwerking tussen de ADIV en het NSA" (nr. 20643)	1
- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'avenir de la collaboration entre la Défense nationale et la NSA" (n° 20749) <i>Orateurs: Damien Thiéry, Christophe Lacroix, Denis Ducarme, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	1	- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de samenwerking tussen Defensie en het NSA in de toekomst" (nr. 20749) <i>Sprekers: Damien Thiéry, Christophe Lacroix, Denis Ducarme, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	1
Question de M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les centres d'information" (n° 19842) <i>Orateurs: Bert Maertens, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	5	Vraag van de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de informatiecentra" (nr. 19842) <i>Sprekers: Bert Maertens, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	5
Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'avenir professionnel des travailleurs civils du SHAPE" (n° 20090) <i>Orateurs: Jacqueline Galant, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	6	Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de toekomstige beroepssituatie van het SHAPE-burgerpersoneel" (nr. 20090) <i>Sprekers: Jacqueline Galant, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	6
Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la protection des membres de la Famille royale" (n° 20173) <i>Orateurs: Theo Francken, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	7	Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de beveiliging van de leden van de koninklijke familie" (nr. 20173) <i>Sprekers: Theo Francken, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	7
Questions jointes de	7	Samengevoegde vragen van	7
- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la présence militaire belge en Afghanistan après 2014" (n° 20174)	7	- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de inzet van Belgische militairen in Afghanistan na 2014" (nr. 20174)	7

- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le plan de route de l'OTAN concernant la continuation de la présence militaire en Afghanistan après 2014" (n° 20176)	7	- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het NAVO-routeplan met betrekking tot de verdere inzet in Afghanistan na 2014" (nr. 20176)	8
- M. Kristof Waterschoot au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'après-2014 en Afghanistan" (n° 20408)	8	- de heer Kristof Waterschoot aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "Afghanistan na 2014" (nr. 20408)	8
- M. Vincent Sampaoli au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la présence belge en Afghanistan" (n° 20600)	8	- de heer Vincent Sampaoli aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Belgische aanwezigheid in Afghanistan" (nr. 20600)	8
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la présence de l'OTAN en Afghanistan après 2014" (n° 20689)	8	- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid van de NAVO in Afghanistan na 2014" (nr. 20689)	8
- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la réunion du ministre de la Défense sur les relations euro-atlantiques et sur la présence belge en Afghanistan après 2014" (n° 20769)	8	- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de vergadering van de minister van Landsverdediging over de trans-Atlantische betrekkingen en de Belgische aanwezigheid in Afghanistan na 2014" (nr. 20769)	8
<i>Orateurs:</i> Theo Francken, Kristof Waterschoot, Vincent Sampaoli, Dirk Van der Maelen, Denis Ducarme, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Theo Francken, Kristof Waterschoot, Vincent Sampaoli, Dirk Van der Maelen, Denis Ducarme, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Questions jointes de	12	Samengevoegde vragen van	12
- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le déséquilibre linguistique au sein de la Défense nationale et la mise en oeuvre des recommandations votées par le Parlement en la matière" (n° 20404)	12	- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het taalonevenwicht bij Defensie en de tenuitvoerlegging van de door het Parlement ter zake goedgekeurde aanbevelingen" (nr. 20404)	12
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'équilibre linguistique au sein de l'armée belge" (n° 20407)	12	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het taalevenwicht bij het Belgische leger" (nr. 20407)	12
- M. Damien Thiéry au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la répartition linguistique chez les officiers généraux" (n° 20544)	12	- de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verdeling naar taalrol bij de opperofficieren" (nr. 20544)	12
- M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'organisation éventuelle d'un comité d'avancement destiné à promouvoir le grade de sous-officier supérieur" (n° 20750)	12	- de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de mogelijke organisatie van een hoog comité ter bevordering tot de graad van opperofficier" (nr. 20750)	12
<i>Orateurs:</i> Denis Ducarme, Christophe Lacroix, Damien Thiéry, Bert Maertens, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Denis Ducarme, Christophe Lacroix, Damien Thiéry, Bert Maertens, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Questions jointes de	15	Samengevoegde vragen van	15
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre	15	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-	15

et ministre de la Défense sur "la situation de l'IV-INIG" (n° 20460)		eersteminister en minister van Landsverdediging over "de stand van zaken betreffende het IV-NIOOO" (nr. 20460)	
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la diminution du budget de l'INIG" (n° 20570)	15	- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de vermindering van het budget van het NIOOO" (nr. 20570)	15
<i>Orateurs:</i> Christophe Lacroix, David Geerts, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Christophe Lacroix, David Geerts, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Questions jointes de	18	Samengevoegde vragen van	18
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la mise sur pied d'une possible défense aérienne unique pour tout le Benelux" (n° 20493)	18	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de mogelijke oprichting van een geïntegreerde luchtverdediging voor de hele Benelux" (nr. 20493)	18
- M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la collaboration Benelux et le contrôle de l'espace aérien" (n° 20747)	18	- de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Benelux-samenwerking en de controle van het luchtruim" (nr. 20747)	18
<i>Orateurs:</i> Christophe Lacroix, Bert Maertens, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Christophe Lacroix, Bert Maertens, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Questions jointes de	20	Samengevoegde vragen van	20
- M. Jean-Marc Delizée au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la base militaire de Florennes et les projets éoliens" (n° 20616)	20	- de heer Jean-Marc Delizée aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de legerbasis te Florennes en de windmolenprojecten" (nr. 20616)	20
- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la politique de la Défense par rapport aux projets éoliens notamment dans la région de Florennes" (n° 20736)	20	- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het beleid van Defensie ten aanzien van windmolenprojecten, met name in de streek van Florennes" (nr. 20736)	20
<i>Orateurs:</i> Jean-Marc Delizée, Georges Gilkinet, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Jean-Marc Delizée, Georges Gilkinet, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'Enclos des Fusillés de Schaerbeek" (n° 20639)	23	Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het Ereperk der Gefusilleerden te Schaerbeek" (nr. 20639)	23
<i>Orateurs:</i> Georges Dallemagne, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Georges Dallemagne, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Questions jointes de	24	Samengevoegde vragen van	24
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Conseil de l'Union européenne des 18 et 19 novembre 2013" (n° 20697)	24	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bijeenkomst van de Raad van de Europese Unie op 18 en 19 november 2013" (nr. 20697)	24
- M. Gerald Kindermans au vice-premier ministre	24	- de heer Gerald Kindermans aan de vice-	24

et ministre de la Défense sur "la Politique de sécurité et de défense commune" (n° 20722)		eersteminister en minister van Landsverdediging over "het Gemeenschappelijk Veiligheids- en Defensiebeleid" (nr. 20722)	
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Conseil européen Affaires étrangères et Défense des 18 et 19 novembre 2013" (n° 20733)	24	- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Europese Raad Buitenlandse Zaken en Defensie van 18 en 19 november 2013" (nr. 20733)	24
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Conseil européen Affaires étrangères et Défense des 18 et 19 novembre 2013" (n° 20742) <i>Orateurs:</i> Christophe Lacroix, Gerald Kindermans, David Geerts, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense	24	- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Europese Raad Buitenlandse Zaken en Defensie van 18 en 19 november" (nr. 20742) <i>Sprekers:</i> Christophe Lacroix, Gerald Kindermans, David Geerts, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	24
Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'inaptitude médicale chez les militaires" (n° 20743) <i>Orateurs:</i> David Geerts, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense	26	Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de medische ongeschiktheid van militairen" (nr. 20743) <i>Sprekers:</i> David Geerts, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	26
Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la commémoration de l'opération Somalie" (n° 20744) <i>Orateurs:</i> David Geerts, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense	26	Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de herdenking van operatie Somalië" (nr. 20744) <i>Sprekers:</i> David Geerts, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	26
Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la quote-part personnelle lors d'une visite chez le médecin" (n° 20745) <i>Orateurs:</i> David Geerts, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense	27	Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het persoonlijk aandeel bij doktersbezoek" (nr. 20745) <i>Sprekers:</i> David Geerts, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	27

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

du

MERCREDI 13 NOVEMBRE 2013

Matin

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 13 NOVEMBER 2013

Voormiddag

La discussion des questions est ouverte à 10 h 54 par M. Filip De Man, président.

01 Questions jointes de

- M. Damien Thiéry au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la collaboration des services de renseignement américains dans notre cyberdéfense militaire" (n° 19438)
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les capacités belges et européennes en matière de cyberdéfense" (n° 19875)
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les collaborations entre le SGRS et la NSA" (n° 20643)
- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'avenir de la collaboration entre la Défense nationale et la NSA" (n° 20749)

01.01 **Damien Thiéry** (FDF): À plusieurs reprises, la Belgique a eu recours à l'aide de la NSA pour contrer une menace de cyberterrorisme. La dernière intervention concernait la présence, dans le système de communication du SGRS, d'un virus trop complexe pour être combattue par nos services. Non seulement la Belgique ne dispose pas des moyens de combattre les cyberattaques visant ses systèmes de sécurité militaires, mais elle en donne les clefs d'accès à un État suspecté d'espionner les États membres et les institutions de l'Union européenne!

Quelles sont la nature et les conséquences du virus découvert par le SGRS? Des données ont-elles été divulguées et, le cas échéant, quelle est leur nature? Qui a pris la décision de faire intervenir les services de renseignement américains plutôt que,

De behandeling van de vragen vangt aan om 10.54 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Filip De Man.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de samenwerking met Amerikaanse inlichtingendiensten in het kader van onze militaire cyberdefensie" (nr. 19438)
- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Belgische en Europese capaciteit inzake cyberdefensie" (nr. 19875)
- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de samenwerking tussen de ADIV en het NSA" (nr. 20643)
- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de samenwerking tussen Defensie en het NSA in de toekomst" (nr. 20749)

01.01 **Damien Thiéry** (FDF): België heeft meermaals de hulp van het NSA ingeroepen om een cyberterreurdreiging af te wenden. De jongste interventie betrof een virus op het communicatiesysteem van de ADIV, dat onze diensten niet konden uitschakelen wegens te complex. België is dus niet in staat om cyberaanvallen tegen zijn militaire veiligheidssystemen af te slaan, maar geeft ook nog eens de sleutels van die systemen aan een land dat ervan wordt verdacht EU-lidstaten en Europese instellingen te bespioneren!

Welk soort virus ontdekte de ADIV en wat zijn daarvan de gevolgen? Werden er gegevens openbaar gemaakt en van welke aard zijn die gegevens in voorkomend geval? Wie heeft er beslist zich te wenden tot de Amerikaanse

par exemple, le Centre européen de lutte contre la cybercriminalité? Quelle a été la nature exacte de l'intervention des services de renseignement américains? À quels services ont-ils eu accès? Cette intervention a-t-elle fait l'objet d'une contrepartie? Le cas échéant, laquelle? Dans combien de cas la Belgique a-t-elle eu recours à des services de renseignement américains dans le cadre de sa cyberdéfense depuis 2007? Compte tenu des révélations relatives à des actes d'espionnage des services américains sur les États et les institutions européennes, ce type de collaboration entre les services de renseignement américains et notre pays est-il suspendu en attendant que ces allégations soient clarifiées?

01.02 Christophe Lacroix (PS): Vous indiquiez début juillet que le SGRS n'était pas au courant de l'existence des programmes d'écoute américains (voir *Compte rendu analytique* 53 COM 801, p. 12). Pourtant, le général-major Eddy Testelmans a confirmé dans une interview qu'il y avait bien un échange de données et d'expertise entre le Renseignement militaire belge et la NSA. Le général-major Testelmans a précisé ne pas avoir accès à PRISM.

Pouvez-vous dès lors clarifier le périmètre légal et la nature des échanges entre le SGRS et la NSA? Ce rapport n'est-il pas déséquilibré? Pouvez-vous écarter tout risque d'espionnage de nos services de renseignements militaires belges par leurs homologues américains?

Que ce soit en Europe ou aux États-Unis, la véritable avalanche de révélations pose la question du manque de transparence de la NSA et de la faiblesse de son contrôle externe. Ne pensez-vous pas qu'il faille en profiter pour objectiver les critères légaux qui entourent notre collaboration avec la NSA? Cette objectivation ne devrait-elle pas se faire dans un contexte européen? Notre pays compte-t-il prendre des initiatives en la matière? Si oui, lesquelles?

Suite aux révélations sur le piratage informatique des entreprises et institutions publiques belges, quelle est votre réaction et quelles sont les leçons à en tirer? Quelle est votre position sur le renforcement/développement d'une capacité informatique offensive au niveau belge, voire européen? Dans ce contexte, une coordination au niveau de l'Union européenne et de l'OTAN a-t-elle eu lieu?

L'armée belge dispose d'une capacité offensive lui permettant de riposter en cas d'agression. Quelle

inlichtingendiensten in plaats van bijvoorbeeld tot het Europees Centrum voor de bestrijding van cybercriminaliteit? Wat hebben de Amerikaanse inlichtingendiensten precies gedaan? Tot welke diensten kregen ze toegang? Was er aan hun optreden een tegenprestatie verbonden? Zo ja, wat was de tegenprestatie? Hoe vaak heeft België sinds 2007 een beroep gedaan op de Amerikaanse inlichtingendiensten in het kader van zijn cyberdefensie? Werd, naar aanleiding van de onthullingen over het bespioneren van EU-lidstaten en –instellingen door Amerikaanse diensten, dit soort samenwerking tussen de Amerikaanse inlichtingendiensten en ons land opgeschort, in afwachting dat die aantijgingen worden opgehelderd?

01.02 Christophe Lacroix (PS): U gaf begin juli aan dat de ADIV niet op de hoogte was van het bestaan van Amerikaanse af luisterprogramma's (zie *Beknopt Verslag* 53 COM 801, p. 12). Toch heeft generaal-majoor Eddy Testelmans in een interview bevestigd dat er wél een uitwisseling van gegevens en expertise heeft plaatsgevonden tussen de Belgische militaire inlichtingendienst en het NSA. De heer Testelmans heeft ook gezegd dat hij geen toegang heeft tot het PRISM-programma.

Kunt u laten weten in welke mate de uitwisselingen tussen de ADIV en het NSA wettelijk zijn en wat de aard ervan is? Is die verhouding niet onevenwichtig? Kunt u het risico uitsluiten dat de Belgische militaire inlichtingendienst door zijn Amerikaanse tegenhangers wordt bespioneerd?

Deze vloedgolf van onthullingen, zowel in Europa als in de VS, doet de vraag rijzen naar het gebrek aan transparantie bij het NSA en het ontbreken van degelijke externe controles. Vindt u niet dat deze gelegenheid te baat moet worden genomen om de wettelijke criteria waarop onze samenwerking met het NSA is gebaseerd te objectiveren? Moet een objectivering niet in een Europese context worden doorgevoerd? Zal ons land initiatieven nemen in die zin? Zo ja, welke?

Wat is uw reactie op de onthullingen over de cyberaanvallen op Belgische overheidsinstellingen en –bedrijven en welke lessen kunnen er daaruit worden getrokken? Wat is uw standpunt met betrekking tot de versterking en ontwikkeling van offensieve ICT-capaciteiten in België of in Europa? Heeft er in dat verband overleg plaatsgevonden tussen de EU en de NAVO?

Het Belgische leger beschikt over de offensieve capaciteit om op cyberaanvallen te reageren. Hoe

évaluation tirez-vous de ce nouveau service? Comptez-vous prendre des mesures pour en améliorer le fonctionnement et l'efficacité?

Enfin, cette actualité va-t-elle vous conduire à reconsidérer votre position quant à la participation belge au programme MUSIS/CSO que mon groupe jugeait essentielle?

01.03 Denis Ducarme (MR): Il avait été convenu d'organiser une réunion conjointe des commissions de la Défense nationale et de l'Intérieur sur la problématique de la cyberdéfense et de la cybersécurité. Il serait bon que l'on sache où l'on va.

Pouvez-vous rappeler les différents axes de la collaboration entre le SGRS et la NSA et comment celle-ci s'organise concrètement?

La majeure partie des pays européens collabore avec la NSA. Quels sont les pays membres de l'Union européenne qui ne collaborent pas avec la NSA?

Les informations relatives à l'espionnage par la NSA remettent-elles en question notre collaboration avec la NSA? Je ne le crois pas. Cette collaboration sera-t-elle à l'avenir conditionnée au respect par les USA de la charte de bonne conduite présentée par le couple franco-allemand?

01.04 Pieter De Crem, ministre (en français): Le virus découvert sur le réseau du SGRS était extrêmement complexe. Il ne peut être exclu que des informations non classifiées et non sensibles aient été divulguées, mais la source et l'impact sont très difficiles à déterminer. Le chef du SGRS a décidé de faire appel à la NSA en raison de son savoir-faire en la matière. La nature de l'intervention se limitait à la détection d'ordinateurs infectés. À aucun instant, la NSA n'a eu accès à des informations classifiées belges. L'intervention n'a pas fait l'objet d'une contrepartie. C'est là le seul cas où la Défense a sollicité une telle intervention du service de renseignement américain. La Défense dispose de sa propre capacité en matière de cyberdéfense. Le premier ministre est compétent en la matière, étant responsable de la coordination.

Les intrusions informatiques récentes démontrent la nécessité pour la Belgique de disposer d'une capacité en cybersécurité plus importante. La participation éventuelle au programme MUSIS/CSO n'est pas liée au développement de la capacité

évalueert u deze nieuwe dienst? Zult u maatregelen nemen die de werking en doeltreffendheid van deze dienst moeten verbeteren?

Zult u, gelet op de actualiteit, uw standpunt herzien over een Belgische deelname aan het MUSIS/CSO-programma, waarop mijn fractie heeft aangedrongen?

01.03 Denis Ducarme (MR): Er was afgesproken dat er een gemeenschappelijke vergadering zou worden georganiseerd van de commissies voor de Landsverdediging en voor de Binnenlandse Zaken over cyberdefensie en cyberveiligheid. Het zou goed zijn als er op dat vlak meer duidelijkheid kwam.

In welke domeinen wordt er samengewerkt tussen de ADIV en het NSA en hoe verloopt die samenwerking concreet?

De meeste Europese landen werken samen met het NSA. Welke EU-landen doen dat niet?

Zet de informatie over de spionageactiviteiten van het NSA onze samenwerking met dat agentschap op de helling? Ik geloof het niet. Zal die samenwerking voortaan afhankelijk worden gemaakt van de inachtneming door de VS van de gedragscode die de Frans-Duitse tandem heeft voorgesteld?

01.04 Minister Pieter De Crem (Frans): Het virus dat ontdekt werd op het netwerk van de ADIV, was uitermate complex. Het kan niet uitgesloten worden dat niet-geclassificeerde en niet-gevoelige informatie werd verspreid, maar het is heel moeilijk om de bron en de impact van de virusaanval vast te stellen. De chef van de ADIV heeft beslist om een beroep te doen op de knowhow van de Amerikaanse inlichtingendienst NSA. De aard van de interventie beperkte zich tot de opsporing van geïnfecteerde computers. Het NSA had op geen enkel moment toegang tot Belgische geclassificeerde informatie. Er werd geen tegenprestatie gevraagd voor de assistentie. Het was de enige keer dat Defensie de Amerikaanse inlichtingendienst om hulp heeft gevraagd. Defensie beschikt over haar eigen cyberdefensiecapaciteit. De eerste minister is hiervoor bevoegd, aangezien hij verantwoordelijk is voor de coördinatie.

De recente cyberaanvallen tonen aan dat België zijn cyberdefensiecapaciteit zou moeten versterken. De eventuele deelname aan het MUSIS/CSO-programma staat los van de versterking van de cyberdefensiecapaciteit.

cyberdéfense.

En ce qui concerne la coordination au niveau de l'OTAN, je vous renvoie à ma réponse à la question orale n° 18468 (voir *Compte rendu analytique* 53 COM 801, p. 7 & 8). Au niveau de l'Union européenne, la coordination et les investissements communs sont encore à l'état embryonnaire.

L'échange d'informations entre services de renseignement est prévu par la loi.

Ces échanges se font dans le cadre d'un intérêt mutuel des parties ou au cas par cas et dans le respect des principes du tiers service et du donnant-donnant.

La relation avec la NSA – considérée comme un service de renseignements allié – implique la confiance et le respect de l'intégrité du territoire et de la vie privée de nos citoyens respectifs.

Les relations entre la NSA et ses partenaires se font sur une base bilatérale. Le SGRS n'est donc pas en mesure d'identifier quels partenaires de l'Union européenne collaborent ou non avec la NSA.

01.05 Damien Thiéry (FDF): Je reste sceptique par rapport à l'idée d'avoir contacté les services américains plutôt que des services européens. C'est un choix. J'espère qu'il n'est pas personnel car ce serait inquiétant.

01.06 Christophe Lacroix (PS): Vous avez insisté sur la nécessité de capacités de cyberdéfense plus importantes. Dans les choix budgétaires, celles-ci devraient être une priorité.

Vous avez déploré qu'au niveau européen, la coopération en matière de cyberdéfense soit encore à l'état embryonnaire. C'est un des aspects primordiaux à développer.

Vous rappelez également que nous avons des intérêts communs avec la NSA. J'espère qu'ils sont définis de manière bilatérale. Il faut parfois se méfier davantage de ses amis que de ses ennemis!

01.07 Denis Ducarme (MR): Il est vraiment urgent de faire le point sur la stratégie belge en matière de cybersécurité en Belgique. Nous attendons la réponse à notre demande en ce sens.

Puisque vous n'avez pas répondu sur ce point, je

Wat de coördinatie op NAVO-niveau betreft, verwijs ik naar mijn antwoord op mondelinge vraag nr. 18468 (zie *Beknopt Verslag* 53 COM 801, blz. 7 en 8). Op EU-niveau staan de coördinatie en de gemeenschappelijke investeringen nog in de kinderschoenen.

De uitwisseling van informatie tussen inlichtingendiensten is wettelijk geregeld.

Die uitwisselingen gebeuren wanneer de partijen er wederzijds belang bij hebben, of geval per geval en met inachtneming van het beginsel van de derde dienst en het principe 'voor wat hoort wat'.

De relatie met het NSA – dat beschouwd wordt als een bevriende inlichtingendienst – stoelt op vertrouwen en respect voor de territoriale integriteit en de privacy van onze respectieve burgers.

De betrekkingen tussen het NSA en zijn partners zijn bilateraal van aard. De ADIV is dus niet in staat om na te gaan welke partners van de Europese Unie al dan niet met het NSA samenwerken.

01.05 Damien Thiéry (FDF): Ik blijf sceptisch staan tegenover het idee dat men eerder contact heeft opgenomen met de Amerikaanse diensten dan met Europese. Dat is een keuze. Ik hoop dat die niet persoonlijk is want dat zou pas verontrustend zijn.

01.06 Christophe Lacroix (PS): U hamerde op de noodzaak van een grotere cyberdefensiecapaciteit. Bij het maken van budgettaire keuzes zou daar de prioriteit aan moeten worden gegeven.

U betreurde dat op Europees niveau de samenwerking inzake cyberdefensie nog in haar kinderschoenen staat. Dat is een van de belangrijkste aspecten die verder ontwikkeld moeten worden.

U wees er tevens op dat we gemeenschappelijke belangen met het NSA hebben. Ik hoop dat die bilateraal worden vastgelegd. Soms moet men vrienden meer wantrouwen dan vijanden!

01.07 Denis Ducarme (MR): Het is echt hoog tijd dat er een stand van zaken wordt opgemaakt van het Belgische beleid met betrekking tot de cybeveiligheid in ons land. We wachten op een antwoord op het verzoek dat we in dat verband hebben geformuleerd.

Aangezien u niet bent ingegaan op mijn

vous dirai que la majeure partie des États européens collaborent avec la NSA. C'est une bonne chose car nous devons continuer à partager ces objectifs de sécurité avec les Américains.

Je suis stupéfait de voir, sans doute pour des raisons idéologiques, autant de réactions par rapport aux Américains et si peu par rapport à l'espionnage chinois, à mon sens beaucoup plus dangereux.

L'incident est clos.

02 Question de M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les centres d'information" (n° 19842)

02.01 Bert Maertens (N-VA): La Défense est dotée de neuf centres informatiques, mais la moitié à peine des inscriptions de nouvelles recrues sont enregistrées par ces centres, qui sont par ailleurs une parfaite illustration de la politique du gaufrier: il y en a 4 en Wallonie, 4 en Flandre et 1 à Bruxelles. Le coût annuel de ce dernier s'élève à 340 000 euros et il compte également l'effectif le plus nombreux. Or en 2012, il n'a enregistré que 4,5 % à peine des inscriptions. Le centre de Marche-en-Famenne qui coûte 230 000 euros par an a fait pire avec 3,71 % des inscriptions.

Comment le ministre justifie-t-il l'écart entre le coût élevé des centres et le peu d'inscriptions enregistrées? Comment envisage-t-il l'avenir de ces centres? Existe-t-il des projets pour optimiser leur fonctionnement avec un effectif revu à la baisse?

02.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Les différences entre les provinces en matière de recrutements s'expliquent par des raisons démographiques et par les infrastructures de la Défense présentes sur place. La province du Luxembourg est une province peu peuplée mais dans la mesure où un nombre relativement élevé d'unités opérationnelles y sont implantées, l'offre au niveau des fonctions de recrutement est relativement importante. La région de Bruxelles par contre ne compte pratiquement pas d'unités opérationnelles et l'offre sur le plan des fonctions de recrutement est dès lors peu importante. Ces différences existent depuis bien longtemps déjà.

Les centres d'information fournissent des renseignements à ceux qui désirent rejoindre la Défense. Ces renseignements doivent être disponibles partout en Belgique, même dans les zones moins densément peuplées, où les coûts de

desbattende vraag, herhaal ik dat de meeste Europese lidstaten met het NSA samenwerken. Dat is een goede zaak, want we moeten die gemeenschappelijke veiligheidsdoelstellingen samen met de Amerikanen blijven nastreven.

Ik sta versteld van de vele reacties die er op de Amerikaanse af luisterpraktijken zijn gekomen en die wellicht door ideologische overwegingen zijn ingegeven, terwijl men blijkbaar niet wakker ligt van de Chinese spionage-operaties, die mijns inziens een stuk gevaarlijker zijn.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de informatiecentra" (nr. 19842)

02.01 Bert Maertens (N-VA): Defensie telt negen informatiecentra, maar slechts de helft van de inschrijvingen van nieuwe rekruten verloopt via deze centra. Bovendien zijn die centra een mooi staaltje van wafelijzerpolitiek: vier in Wallonië, vier in Vlaanderen en één in Brussel. Het Brusselse centrum kost 340.000 euro per jaar en stelt het meeste personeel te werk. Nochtans was het in 2012 goed voor amper 4,5 procent van de inschrijvingen. Het centrum in Marche-en-Famenne, dat 230.000 euro kost, deed zelfs nog slechter: 3,71 procent.

Hoe verklaart de minister de wanverhouding tussen de hoge kosten van de centra en het lage aantal inschrijvingen? Hoe ziet de minister de toekomst van deze centra? Zijn er plannen om ze efficiënter te laten functioneren met minder personeel?

02.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De verschillen tussen de provincies inzake aanwervingen worden verklaard door de demografie en het aanwezige aanbod van Defensie. Het bevolkingsaantal in de provincie Luxemburg ligt nu eenmaal laag. Doordat er echter een relatief groot aantal operationele eenheden in die provincie gevestigd is, is er ook een vrij groot aanbod aan wervingsfuncties. In de regio Brussel zijn er daarentegen bijna geen operationele eenheden en dus ook weinig wervingsfuncties. Die verschillen bestaan al heel lang.

De informatiecentra verstrekken informatie aan wie bij Defensie aan de slag wil. Deze inlichtingen moeten overal in België toegankelijk zijn, dus ook in minder dichtbevolkte gebieden, ook al zijn de kosten van een informatiecentrum daar

fonctionnement d'un centre d'information sont proportionnellement plus élevés.

Les coûts en question ont d'ailleurs déjà été réduits: en 2009, le nombre de centres a été ramené de onze à neuf, la plupart des centres ont été transférés vers des quartiers militaires et l'effectif du personnel a été réduit de 30 %. Ces mesures ont permis d'économiser 951 000 euros. Le nombre de recruteurs par centre sera maintenu.

De kosten zijn bovendien al teruggedrongen: in 2009 werd het aantal centra verminderd van elf naar negen, het merendeel werd verhuisd naar militaire kwartieren en er kwam een personeelsinkrimping met 30 procent. De budgettaire winst hiervan bedroeg 951.000 euro. Het aantal aanwervers per centrum zal worden behouden.

02.03 Bert Maertens (N-VA): Nombreux sont les jeunes qui s'informent sur internet et qui s'inscrivent par le truchement de notre site web. Toutefois, l'image qu'ils se font de l'armée ne correspond pas toujours à la réalité. Conséquence: ils jettent vite le gant. Il serait peut-être judicieux d'obliger les jeunes qui s'inscrivent en ligne à aller aussi dialoguer avec un *active recruiter* dans un centre d'information afin de se faire une idée plus réaliste de la Défense.

02.03 Bert Maertens (N-VA): Heel wat jongeren zoeken hun informatie over Defensie op internet en schrijven zich in via de website. Hun beeld over het leger blijkt echter niet altijd met de werkelijkheid te stroken, waardoor ze snel afhaken. Misschien is het een goed idee om jongeren die zich via de website inschrijven, te verplichten om ook in een infocentrum te gaan spreken met een *active recruiter* zodat ze een realistischer beeld van Defensie krijgen.

02.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Voilà une excellente suggestion.

02.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Dat is een waardevolle suggestie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'avenir professionnel des travailleurs civils du SHAPE" (n° 20090)

03 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de toekomstige beroepssituatie van het SHAPE-burgerpersoneel" (nr. 20090)

03.01 Jacqueline Galant (MR): Le *shutdown* a donné lieu à des mesures valant également pour les employés du gouvernement américain travaillant à l'étranger. À Chièvres, quarante employés ont dû rester à la maison pour une durée indéterminée. Des travailleurs belges attendent de savoir ce qu'il adviendra de leur emploi en janvier 2014. La ministre de l'Emploi a évoqué la possibilité d'un accord financier entre l'État belge et le SHAPE; vous avez annoncé une enveloppe pour la prise en charge des travailleurs civils et dit que votre ministère n'assurerait pas la maintenance du SHAPE.

03.01 Jacqueline Galant (MR): In het raam van de *shutdown* werd een aantal maatregelen uitgevaardigd die ook van toepassing waren op het personeel van de Amerikaanse regering in het buitenland. Zo moesten op de basis van Chièvres 40 werknemers voor onbepaalde tijd thuisblijven. Hun Belgische collega's zijn nog steeds in het ongewisse over hun beroepssituatie na de jaarwisseling. De minister van Werk stelde een financieel akkoord tussen de Belgische Staat en SHAPE in het vooruitzicht. Zelf had u het over een financiële enveloppe voor het burgerpersoneel en verklaarde u dat uw departement niet zou instaan voor het behoud van SHAPE.

Où en est le dossier? Que va faire le gouvernement pour ces travailleurs?

Wat is de stand van zaken van dit dossier? Wat zal de regering doen voor het burgerpersoneel?

03.02 Pieter De Crem, ministre (en français): Les discussions sur la mise en œuvre de la réforme du *Host Nation Support* sont menées et coordonnées pour la Belgique par le comité interministériel pour la politique de siège, le CIPS, dépendant des Affaires étrangères. D'après le SHAPE, il n'est pas

03.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Voor België worden de gesprekken met betrekking tot de uitvoering van de hervorming van de *Host Nation Support* gevoerd en gecoördineerd door het Interministerieel Comité Zetelbeleid van de FOD Buitenlandse Zaken. Volgens SHAPE is het niet

nécessaire de procéder immédiatement au transfert du personnel concerné à la nation hôte. Le SHAPE reste l'employeur au-delà du 1^{er} janvier 2014.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Il faudrait le dire aux travailleurs.

03.04 Pieter De Crem, ministre (en français): Vous avez mon aval!

L'incident est clos.

04 Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la protection des membres de la Famille royale" (n° 20173)

04.01 Theo Francken (N-VA): Le coût de la monarchie s'élève à 38,8 millions d'euros dont 15 millions d'euros sont destinés à financer un dispositif de sécurité composé de 138 agents.

Est-il exact que la Défense assurera dorénavant ces missions de la police? Un protocole a-t-il déjà été convenu à cette fin avec la ministre Milquet?

Président: Denis Ducarme.

04.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): J'ai déjà répondu à une question identique de M. Francken le 9 juillet 2013.

Il existe un accord de coopération entre la police fédérale et la Défense, et deux protocoles d'accord ont été conclus en vue d'une coopération sur le terrain. La protection personnelle des membres de la Famille royale reste toutefois de la compétence de la police fédérale.

04.03 Theo Francken (N-VA): Pouvons-nous consulter ces protocoles d'accord? Quand je pose une question à la ministre Milquet à ce sujet, elle donne une réponse qui diverge de celle fournie par le ministre de la Défense.

04.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je puis clarifier cette divergence sans aucun problème.

(En français) Cela mettra fin aux discussions.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de
- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la présence militaire belge en Afghanistan après 2014" (n° 20174)
- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre

nodig dat het betrokken personeel meteen aan het gastland wordt overgedragen. SHAPE blijft ook na 1 januari 2014 de werkgever.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Dat zou aan de werknemers moeten worden medegedeeld.

03.04 Minister Pieter De Crem (Frans): U heeft mijn zegen!

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de beveiliging van de leden van de koninklijke familie" (nr. 20173)

04.01 Theo Francken (N-VA): De kostprijs van de monarchie bedraagt 38,8 miljoen euro, waarvan 15 miljoen euro bestemd is voor een veiligheidsdispositief van 138 agenten.

Klopt het dat Defensie deze taken van de politie zal overnemen? Is er daartoe al een protocol afgesproken met minister Milquet?

Voorzitter: Denis Ducarme.

04.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik heb op een zelfde vraag van de heer Francken al op 9 juli 2013 geantwoord.

Er bestaat een samenwerkingsakkoord tussen de federale politie en Defensie en er zijn twee protocolakkoorden gesloten met het oog op een samenwerking op het terrein. De persoonlijke bescherming van de leden van de koninklijke familie blijft echter een bevoegdheid van de federale politie.

04.03 Theo Francken (N-VA): Kunnen wij die protocolakkoorden inkijken? Als ik minister Milquet hierover een vraag stel, wijkt haar antwoord af van dat van de minister van Defensie.

04.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Er is geen enkel probleem om hierover duidelijk te zijn.

(Frans) Dat zal een einde maken aan de discussies.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van
- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de inzet van Belgische militairen in Afghanistan na 2014" (nr. 20174)

et ministre de la Défense sur "le plan de route de l'OTAN concernant la continuation de la présence militaire en Afghanistan après 2014" (n° 20176)

- M. Kristof Waterschoot au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'après-2014 en Afghanistan" (n° 20408)

- M. Vincent Sampaoli au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la présence belge en Afghanistan" (n° 20600)

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la présence de l'OTAN en Afghanistan après 2014" (n° 20689)

- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la réunion du ministre de la Défense sur les relations euro-atlantiques et sur la présence belge en Afghanistan après 2014" (n° 20769)

- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het NAVO-routeplan met betrekking tot de verdere inzet in Afghanistan na 2014" (nr. 20176)

- de heer Kristof Waterschoot aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "Afghanistan na 2014" (nr. 20408)

- de heer Vincent Sampaoli aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Belgische aanwezigheid in Afghanistan" (nr. 20600)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid van de NAVO in Afghanistan na 2014" (nr. 20689)

- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de vergadering van de minister van Landsverdediging over de trans-Atlantische betrekkingen en de Belgische aanwezigheid in Afghanistan na 2014" (nr. 20769)

Le **président**: La question de Mme Ponthier est reportée.

De **voorzitter**: De vraag van mevrouw Ponthier wordt uitgesteld.

05.01 Theo Francken (N-VA): Alors que le ministre a déjà exprimé à plusieurs reprises sa volonté de maintenir la présence militaire de notre pays en Afghanistan après 2014, la semaine dernière en séance plénière, le premier ministre a indiqué qu'aucun engagement n'avait été pris en vue d'un déploiement de militaires ou de soutien logistique après 2014.

05.01 Theo Francken (N-VA): Hoewel de minister al herhaaldelijk verklaarde dat hij onze militaire aanwezigheid in Afghanistan ook na 2014 wil verlengen, antwoordde de premier vorige week in de plenaire vergadering dat er geen enkel engagement is genomen om na 2014 troepen in te zetten of logistieke steun te ontplooien.

Quelle est finalement l'attitude du gouvernement dans ce dossier? Le ministre a-t-il déjà reçu par la voie diplomatique ou par d'autres canaux une demande expresse de maintien d'une présence active en Afghanistan au-delà de 2014?

Wat is nu het standpunt van de regering? Heeft de minister via diplomatieke of andere weg al expliciet de vraag gekregen om ook na 2014 actief te blijven in Afghanistan?

05.02 Kristof Waterschoot (CD&V): À ce jour, quels sont les résultats concrets à l'actif de l'opération FIAS? Le ministre peut-il apporter des précisions sur un éventuel maintien de notre présence après 2014? La semaine dernière, les explications fournies par le premier ministre à ce sujet étaient pour le moins confuses. Quelle sera finalement la décision prise et quand interviendra-t-elle?

05.02 Kristof Waterschoot (CD&V): Wat heeft de ISAF-operatie tot nog toe verwezenlijkt? Kan de minister duidelijkheid verschaffen over onze aanwezigheid na 2014? De premier gaf daarover vorige week een vrij verwarrende uitleg. Hoe en wanneer wordt er in dit dossier een beslissing genomen?

05.03 Vincent Sampaoli (PS): Le retrait de nos troupes d'Afghanistan est prévu en 2014 mais l'OTAN poursuit l'étude d'une mission de formation de l'armée afghane. L'armée belge se préparerait à fournir 2 % des effectifs envisagés pour cette mission. Or aucune décision politique n'a été prise à cet effet.

05.03 Vincent Sampaoli (PS): Onze troepen zouden zich in 2014 uit Afghanistan terugtrekken. Intussen buigt de NAVO zich over een opleidingsmissie voor het Afghaanse leger. Het Belgische leger zou zich klaar houden om 2 procent van de manschappen voor die missie te leveren. Er werd daarover echter nog geen politieke beslissing genomen.

Où en sont les opérations de rapatriement? Qu'en est-il d'une participation belge en dehors du cadre défini au Sommet de Chicago? L'armée se prépare-t-elle à prolonger sa présence après 2014? Quelle décision gouvernementale justifierait cette préparation?

05.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le chef de la Défense, le général van Caelenberge, a déclaré dans la presse que l'armée belge s'attend à ce que l'OTAN lui demande de prolonger sa présence en Afghanistan après 2014. Cette affirmation est-elle exacte? Repose-t-elle sur une décision du ministre?

Toujours selon la presse, lors de la récente visite effectuée par le ministre aux États-Unis, il aurait été question de notre présence en Afghanistan après 2014. Est-ce exact? Le porte-parole du Pentagone a indiqué que notre pays s'est engagé à poursuivre la formation des services de sécurité afghans après 2014 aussi. Est-ce vrai?

Les engagements que le ministre a éventuellement pris à Washington reposent-ils sur une décision du cabinet ministériel restreint ou du Conseil des ministres?

05.05 Denis Ducarme (MR): Le Parlement aimerait être informé des résultats de vos récents échanges aux États-Unis qui portaient sur les relations euro-atlantiques. Vous y avez peut-être abordé la question de la présence belge en Afghanistan. Le CHOD a dit se préparer à cette possibilité. Les déclarations de M. Di Rupo ne semblaient pas condamner une présence après 2014. Quels sont les engagements de la Belgique à ce stade?

05.06 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Il est très probable que les Forces de sécurité afghanes (FSA) complèteront leur effectif de 352 000 hommes dans les délais prévus. Elles dirigent déjà plus de 90 % des opérations et d'ici à la fin 2014, la gestion de la sécurité sera intégralement placée sous responsabilité afghane.

À l'origine, la mission confiée à la Belgique dans le cadre de l'opération FIAS consistait à acheminer en Afghanistan le matériel des pays participants à la mission à bord d'avions C-130. Depuis 2003, la Belgique a également engagé des troupes au sol dans l'opération FIAS. Au départ, elles étaient chargées d'assurer la sécurité dans et aux alentours de Kaboul.

Les premières troupes belges ont été déployées à Kaboul où elles ont jusqu'en 2012, assuré la

Hoe staat het met de repatriëringsoperaties? Is het denkbaar dat ons land zou deelnemen aan een operatie buiten het kader dat naar aanleiding van de top van Chicago werd vastgesteld? Klopt het dat ons leger zich voorbereidt op een verlengde aanwezigheid na 2014? Op grond van welke regeringsbeslissing?

05.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): In de pers verklaarde de CHOD, generaal Van Caelenberge, dat het Belgisch leger zich voorbereidt op een vraag van de NAVO om ook na 2014 in Afghanistan aanwezig te blijven. Klopt die bewering? Steunt zijn verklaring op een beslissing van de minister?

Eveneens volgens de pers zou tijdens het recente bezoek van de minister aan de VS onze aanwezigheid in Afghanistan na 2014 besproken zijn. Klopt dat? De woordvoerder van het Pentagon verklaarde dat ons land beloofd heeft om de Afghaanse veiligheidsdiensten ook na 2014 verder op te leiden. Klopt dat?

Zijn de eventuele engagementen die de minister in Washington genomen heeft, gebaseerd op een beslissing van het kernkabinet of van de ministerraad?

05.05 Denis Ducarme (MR): Het Parlement zou ingelicht willen worden over de resultaten van uw recente gesprekken in de Verenigde Staten over de trans-Atlantische betrekkingen. Misschien heeft u de Belgische aanwezigheid in Afghanistan aangekaart? De CHOD heeft al gezegd dat hij zich op die mogelijkheid voorbereidt. Premier Di Rupo schijnt een verlenging van ons mandaat na 2018 niet uit te sluiten. Waartoe heeft België zich op heden verbonden?

05.06 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De Afghaanse veiligheidstroepen (ANSF) zullen heel waarschijnlijk binnen het geplande tijdsbestek bestaan uit 352.000 manschappen. Ze leiden intussen reeds meer dan 90 procent van de operaties. Tegen eind 2014 is veiligheid een integrale Afghaanse verantwoordelijkheid.

Initieel bestond de Belgische steun aan ISAF erin om materieel van de deelnemende landen met C-130's naar Afghanistan te transporteren. Vanaf 2003 nam België ook met grondtroepen aan ISAF deel. Aanvankelijk was het mandaat beperkt tot het verzekeren van de veiligheid in en rond Kabul.

De eerste Belgische troepen werden ingezet in Kabul, waar men tot 2012 de veiligheid van de

sécurité de l'aéroport international.

Le mandat FIAS a progressivement été étendu à l'ensemble du territoire afghan et des militaires belges ont dès lors été envoyés dans le nord à Kunduz et Mazar-e-Charif et ensuite dans le sud à Kandahar.

Dans le nord, à Kunduz, la Belgique a rejoint depuis mars 2004 l'Equipe provinciale de Reconstruction (EPR) dirigée par l'Allemagne.

Ensuite, début 2009, un premier détachement de l'Équipe de Liaison et de Tutorat Opérationnel (ELTO) Kandak, le bataillon d'infanterie afghan rebaptisé Military Advisory team (MAT) a rejoint l'EPR à Kunduz. Ce détachement avait pour mission de conseiller, former et soutenir un bataillon d'infanterie afghan, qui en 2013, a été jugé apte à fonctionner de manière autonome. Le détachement MAT Kandak a définitivement regagné la Belgique en mai 2013.

Une mission analogue a été accomplie à l'échelon de la Brigade. En octobre 2013, dans le cadre du retrait de la FIAS, l'EPR Kunduz a été fermée et transférée aux forces de sécurité afghanes.

(En français) Depuis septembre 2008, un détachement belge F-16 est déployé au Kandahar Airfield. L'opération Guardian Falcon (OGF) compte une centaine de militaires et six avions de chasse. Un hôpital militaire moderne est implanté à Kandahar. En 2011, 2012 et 2013, la Défense a déployé une équipe d'une dizaine de médecins et de personnel soignant.

(En néerlandais) L'accord de gouvernement prévoit que le gouvernement s'emploiera, en pleine collaboration avec ses partenaires, à définir une stratégie et un calendrier de retrait des troupes belges en Afghanistan dès 2012 pour un retrait définitif au plus tard en 2014. Il s'agit de la mise en œuvre des décisions du Sommet de Lisbonne de novembre 2010, sans exclure une présence sur place, avec d'autres pays partenaires, pour contribuer à la reconstruction du pays.

(En français) J'ai discuté avec le secrétaire d'État américain de l'appui à l'Afghanistan après 2014. Une capacité de 8 000 à 12 000 hommes devrait être nécessaire après 2014. M. Chuck Hagel a fait l'éloge de la Belgique comme partenaire de l'OTAN.

05.07 Theo Francken (N-VA): Le ministre se réfère une fois de plus à l'accord de gouvernement

internationale luchthaven verzekerde.

Het ISAF-mandaat werd in meerdere fasen uitgebreid over het gehele Afghaanse grondgebied. Dit resulteerde in het sturen van Belgische troepen, in eerste instantie naar het noorden, Kunduz en Mazar-e-Sharif, en later naar het zuiden, Kandahar.

In het noorden neemt België sinds maart 2004 deel aan het door Duitsland geleide Provincial Reconstruction Team (PRT) in Kunduz.

Verder vervoegde begin 2009 een eerste detachement Operational Mentor and Liaison Team (OMLT) Kandak, het Afghaanse infanteriebataljon dat later werd omgedoopt tot het Military Advisory Team (MAT) Kandak, het PRT te Kunduz. De opdracht van dit detachement bestond uit het raad geven aan en het opleiden en steunen van een Afghaans infanteriebataljon. In 2013 werd dit Afghaanse bataljon operationeel onafhankelijk verklaard. Daarop keerde het detachement MAT Kandak in mei 2013 definitief terug naar België.

Op het niveau Brigade werd een gelijkaardige opdracht uitgevoerd. In het kader van de afbouw van ISAF is het PRT Kunduz in oktober 2013 gesloten en overgedragen aan de ANSF.

(Frans) Sinds september 2008 is er een Belgisch detachement van F-16's gestationeerd op Kandahar Airfield. Operatie-Guardian Falcon (OGF) steunt op de inzet van een honderdtal militairen en zes jachtvliegtuigen. Er is een modern militair hospitaal in Kandahar. In 2011, 2012 en 2013 heeft Defensie een tiental artsen en verpleegkundigen uitgestuurd.

(Nederlands) Het regeerakkoord bepaalt dat regering, in volle samenwerking met haar partners, een strategie en een kalender zal bepalen voor de terugtrekking van Belgische troepen uit Afghanistan vanaf 2012, met een definitieve terugtrekking ten laatste in 2014. Dit is een implementatie van de beslissingen van de Lissabontop van november 2010, zonder echter een aanwezigheid ter plaatse met andere partnerlanden uit te sluiten om de heropbouw te ondersteunen.

(Frans) Ik heb met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken gepraat over de ondersteuning in Afghanistan na 2014. Het behoud van een restcapaciteit van 8.000 tot 12.000 manschappen na 2014 zou noodzakelijk zijn. De heer Chuck Hagel heeft België geprezen als NAVO-partner.

05.07 Theo Francken (N-VA): De minister verwijst nog maar eens naar het regeerakkoord en naar het

et à la petite phrase tout sauf anodine qui fait allusion à une négociation et qui a déjà suscité l'émoi précédemment. Si le ministre a dit à nos alliés américains que nous souhaitons rester plus longtemps en Afghanistan, le premier ministre a bien fait de le rappeler à l'ordre pour s'être exprimé sans y être autorisé. Le premier ministre a souligné qu'il n'y avait pas encore de décision gouvernementale à ce sujet et le ministre vient de le confirmer.

Les États-Unis jugent utile que nous restions en Afghanistan plus longtemps parce que notre retrait perturberait leurs plans. Notre gouvernement prendra-t-il cette décision?

05.08 Kristof Waterschoot (CD&V): Aujourd'hui, la mission FIAS ne sert plus qu'à appuyer les Forces de sécurité nationales afghanes, le but étant de faire en sorte que les Afghans gèrent de nouveau leur pays à brève échéance. Il est évident que notre propre mission devra être démantelée graduellement.

05.09 Vincent Sampaoli (PS): Selon le premier ministre, l'aide apportée les dix prochaines années le serait dans le cadre de la coopération au développement. Une aide militaire n'est pas prévue dans l'accord de gouvernement. Une intervention était conditionnée à l'instauration d'un État de droit, à la fin de la corruption et à la progression de l'égalité hommes-femmes. Laisser si peu d'hommes en terrain hostile, ce serait fort inquiétant.

05.10 Dirk Van der Maelen (sp.a): L'accord de gouvernement ne peut servir à légitimer une prolongation de notre présence militaire en Afghanistan après 2014. Pourquoi le ministre n'a-t-il pas répondu à ma question concernant le Chef de la Défense Van Caelenberge qui s'emploie visiblement à entamer les préparatifs de cette prolongation? A-t-il l'assentiment du ministre de la Défense même si celui-ci n'est pas "couvert" par le Conseil des ministres, ce qui a comme conséquence que tous les engagements qu'il a souscrits à Washington ont dès lors été strictement personnels?

Je demande instamment qu'on reconnaisse enfin que l'opération menée en Afghanistan est un fiasco militaire très coûteux auquel il faut mettre fin le plus rapidement possible.

Aucun accord n'a même été conclu avec le gouvernement afghan au sujet d'une présence permanente de l'OTAN après 2014. Nous ne

bewuste onderhandelingszinnetje daarin, dat al eerder voor de nodige commotie zorgde. Als de minister aan onze Amerikaanse bondgenoten heeft meegedeeld dat wij nog langer in Afghanistan willen blijven, dan heeft de premier hem terecht teruggefloten omdat hij dan voor zijn beurt heeft gesproken. De premier benadrukte dat er daarover nog geen regeringsbeslissing is en dat werd hier door de minister bevestigd.

De VS achten het nuttig dat wij langer in Afghanistan blijven omdat dit nu eenmaal in hun agenda past. Zal onze regering die beslissing nemen?

05.08 Kristof Waterschoot (CD&V): De ISAF-missie functioneert vandaag alleen nog ter ondersteuning van de Afghan National Security Forces. Het is immers de bedoeling dat de Afghanen binnen afzienbare tijd het land zelf weer in handen nemen. Uiteraard moet onze missie geleidelijk aan worden afgebouwd.

05.09 Vincent Sampaoli (PS): Volgens de eerste minister zal er de eerstvolgende tien jaar vooral ontwikkelingshulp worden geboden. In het regeerakkoord wordt niets gezegd over militaire steun. Een interventie was toch verbonden aan bepaalde voorwaarden, zoals de invoering van een rechtsstaat, het uitroeien van de corruptie en de vooruitgang op het stuk van gelijke rechten voor mannen en vrouwen. Het zou erg gevaarlijk zijn om een dergelijk klein aantal manschappen nog in vijandig gebied gestationeerd te laten.

05.10 Dirk Van der Maelen (sp.a): Het regeerakkoord biedt geen basis om onze militaire aanwezigheid in Afghanistan na 2014 te verlengen. Waarom heeft de minister niet geantwoord op mijn vraag over stafchef Van Caelenberge, die blijkbaar de voorbereidingen daartoe aan het starten is? Heeft de stafchef hiervoor dan de goedkeuring van de minister, ook als die niet wordt 'gedekt' door de ministerraad, zodat alle engagementen die hij in Washington nam, dus strikt persoonlijk zijn?

Ik dring erop aan dat men eindelijk eens erkent dat de operatie in Afghanistan een zeer dure militaire mislukking is geworden die zo snel mogelijk moet worden stopgezet.

Er is zelfs nog geen akkoord met de Afghaanse regering over een blijvende aanwezigheid van de NAVO na 2014. Wij mogen Afghanistan niet aan

devons pas abandonner l'Afghanistan à son sort mais cela signifie que nous ne devons pas continuer à investir dans l'infrastructure militaire mais plutôt dans l'enseignement, la santé et l'aide humanitaire.

05.11 Denis Ducarme (MR): Une mission se termine, une autre peut commencer. Former des services de sécurité fait partie intégrante de la reconstruction. La démocratie, la fin de la corruption sont des objectifs à long terme et leur absence ne doit pas nous pousser à abandonner le pays aux talibans. Si le premier ministre est en opposition avec vous sur le sujet, qu'il le dise mais je ne crois pas que ce soit le cas. Le CHOD se prépare à l'hypothèse d'une présence prolongée mais ne prend pas seul la décision.

L'incident est clos.

Le **président:** Les questions n^{os} 20254 de Mme De Permentier et 20362 de Mme Nyanga-Lumbala sont transformées en questions écrites.

06 Questions jointes de

- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le déséquilibre linguistique au sein de la Défense nationale et la mise en oeuvre des recommandations votées par le Parlement en la matière" (n° 20404)
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'équilibre linguistique au sein de l'armée belge" (n° 20407)
- M. Damien Thiéry au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la répartition linguistique chez les officiers généraux" (n° 20544)
- M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'organisation éventuelle d'un comité d'avancement destiné à promouvoir le grade de sous-officier supérieur" (n° 20750)

06.01 Denis Ducarme (MR): Tant pour les généraux que pour les généraux de brigade dans l'armée belge, la proportion de néerlandophones est d'environ 70 %. Les départs prévus aggraveraient même ce déséquilibre, c'est pourquoi nous réclamions un comité, avant la fin de la législature.

Confirmez-vous qu'il doive se tenir au mois de décembre? Nous nous en réjouissons, si du moins

zijn lot overlaten, maar dat betekent niet dat wij moeten blijven investeren in militaire infrastructuur, maar wel in onderwijs, gezondheid en humanitaire steun.

05.11 Denis Ducarme (MR): De ene missie loopt ten einde, een andere kan beginnen. Het opleiden van veiligheidsdiensten maakt integraal deel uit van de wederopbouw. De democratie tot stand brengen en een eind maken aan de corruptie zijn langetermijndoelstellingen; we mogen het land niet overlaten aan de taliban, omdat die doelstellingen nu nog niet zijn verwezenlijkt. Indien de eerste minister hierover met u van mening verschilt – hoewel ik denk dat dat niet zo is – moet hij het zeggen. De CHOD bereidt zich voor op een mogelijke verlenging van het Belgische mandaat, maar hij beslist daar niet alleen over.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vragen nrs 20254 van mevrouw De Permentier en 20362 van mevrouw Nyanga-Lumbala worden omgezet in schriftelijke vragen.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het taalonevenwicht bij Defensie en de tenuitvoerlegging van de door het Parlement ter zake goedgekeurde aanbevelingen" (nr. 20404)
- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het taalevenwicht bij het Belgische leger" (nr. 20407)
- de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verdeling naar taalrol bij de opperofficieren" (nr. 20544)
- de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de mogelijke organisatie van een hoog comité ter bevordering tot de graad van opperofficier" (nr. 20750)

06.01 Denis Ducarme (MR): Zowel bij de generaals als bij de brigadegeneraals van het Belgische leger bedraagt het aandeel Nederlandstaligen ongeveer 70 procent. Dat onevenwicht zou nog worden vergroot door de geplande afvloeiingen. Daarom hadden we aangedrongen op de bijeenkomst van een comité vóór het einde van de legislatuur.

Bevestigt u dat die bijeenkomst in december zal plaatsvinden? Dat zou ons ten zeerste verheugen,

il compte suivre une volonté de rééquilibrage conforme à l'accord de gouvernement et aux recommandations votées par la Chambre.

Comment concrétiserez-vous, en cette fin de législature, les recommandations de la Chambre?

06.02 **Christophe Lacroix** (PS): La presse a publié des chiffres faisant état d'un déséquilibre entre néerlandophones et francophones dans l'armée. Selon votre cabinet, ces chiffres sont erronés.

Quels sont les chiffres officiels, incluant les généraux de brigade? Parmi les recommandations émanant du groupe de travail relatif à l'équilibre linguistique à l'armée, lesquelles ont été réalisées?

06.03 **Damien Thiéry** (FDF): Les chiffres ne correspondent pas et le déséquilibre est toujours réel.

Malgré vos promesses, il sera plus important en 2015 qu'en 2010. Les efforts du groupe de travail n'auront donc servi à rien!

Évitons les polémiques par presse interposée: quelle est l'actuelle répartition linguistique parmi les officiers et généraux? Quelles recommandations ont déjà été mises en application?

06.04 **Bert Maertens** (N-VA): Combien d'officiers généraux ont été désignés à ce jour? Le ministre veut-il encore constituer un comité supérieur avant la fin de cette législature pour examiner les candidatures au grade d'officier général? Quelles forces armées seraient concernées? Combien de places seraient ouvertes? En quoi cette information est-elle conciliable avec l'intention du ministre d'assainir essentiellement le niveau des cadres supérieurs, comme il l'a annoncé précédemment?

06.05 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*): La réalité est différente du tableau dressé par certains, qui ne tient pas compte d'éventuelles prolongations de carrière, de la mise en place de trois nouveaux généraux de brigade francophones ni des résultats d'un prochain comité d'avancement. La situation est dès lors de 35 % de francophones et de 65 % de néerlandophones.

J'ai reçu une proposition de l'État-major relative à l'organisation d'un comité pour officiers supérieurs et officiers généraux, qui devrait se tenir début décembre.

als het tenminste de bedoeling is het taalevenwicht bij het leger te herstellen, in overeenstemming met het regeerakkoord en de door de Kamer goedgekeurde aanbevelingen.

Hoe zal u, nu deze legislatuur ten einde loopt, de aanbevelingen van de Kamer handen en voeten geven?

06.02 **Christophe Lacroix** (PS): In de pers werden cijfers gepubliceerd waaruit blijkt dat er een onevenwicht is tussen Nederlandstaligen en Franstaligen in het leger. Volgens uw kabinet kloppen die cijfers niet.

Kan u de officiële cijfers meedelen, ook voor de brigadegeneraals? Welke aanbevelingen van de werkgroep die zich buigt over het taalevenwicht bij het leger, werden er intussen ten uitvoer gebracht?

06.03 **Damien Thiéry** (FDF): De cijfers kloppen niet en er is nog altijd een onevenwicht.

Ondanks al uw beloften zal het onevenwicht in 2015 nog groter zijn dan in 2010. De werkgroep zal dus uilen naar Athene hebben gedragen!

Laten we polemieken in de pers achterwege laten: wat is de huidige verdeling naar taalrol bij de officieren en de generaals? Welke aanbevelingen werden er al ten uitvoer gelegd?

06.04 **Bert Maertens** (N-VA): Hoeveel opperofficieren zijn er op dit moment aangesteld? Wil de minister nog voor het einde van deze regeerperiode een hoog comité oprichten om de kandidaturen voor de graad van opperofficier te onderzoeken? Voor welke krijgsmachtdelen zou dat gebeuren? Hoeveel plaatsen zouden er opengesteld worden? Hoe spoort dit met de eerdere verklaring van de minister om vooral de hoogste kaders af te slanken?

06.05 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Het beeld dat door sommigen wordt geschetst, klopt niet. Er wordt immers geen rekening gehouden met eventuele loopbaanverlengingen, met het aantreden van drie nieuwe Franstalige brigadegeneraals, noch met de resultaten van het volgende bevorderingscomité. Momenteel zijn er 35 procent Franstaligen, tegenover 65 procent Nederlandstaligen.

Ik heb een voorstel ontvangen van de Generale Staf om een bevorderingscomité te organiseren voor hoofd- en opperofficieren, dat begin december zou worden bijeengeroepen.

Je soutiens les recommandations du groupe de travail. J'ai imposé le respect de l'équilibre "60 % de néerlandophones / 40 % de francophones" pour le recrutement. Je n'ai jamais eu l'intention d'assouplir les exigences linguistiques. L'apprentissage de la seconde langue est encouragé.

Il est normal que tous les résultats ne soient pas visibles en quelques mois.

Président: Dirk Van der Maelen.

(*En néerlandais*) Un comité supérieur d'officiers généraux se réunira le 3 ou 4 décembre. Le nombre de places à ouvrir sera déterminé après une concertation avec le CHOD et sera conforme à ma politique de réduction des effectifs. Il sera également tenu compte du nombre de postes internationaux pour des officiers généraux.

06.06 Denis Ducarme (MR): Au moment où je les ai déposés, mes chiffres étaient tout à fait fiables. Ces chiffres de 70/30 sont aujourd'hui une réalité. Monsieur Lacroix, faites vos propres vérifications. Le premier ministre est resté d'un silence coupable sur ce dossier et nous a fait perdre beaucoup de temps.

Monsieur le ministre, j'entends votre volonté de sortir de cette problématique par le haut.

Cela aura pris du temps mais on peut espérer retrouver, à l'avenir, un petit peu de sérénité dans ce dossier.

06.07 Christophe Lacroix (PS): Je remercie le ministre pour les chiffres officiels. Nous les avons obtenus, monsieur Ducarme, car nous avons posé une question écrite le 27 septembre 2013 et nous avons eu une réponse.

06.08 Denis Ducarme (MR): Les chiffres du futur!

06.09 Christophe Lacroix (PS): Non. J'ai toute une série de chiffres que je tiens à votre disposition. Ainsi, vous ne polémiquerez plus stérilement dans la presse et vous pourrez être présent en commission lorsque nous abordons ce point. Vous ne cessez de remettre tout sur la tête du premier ministre. Dans ce cas, on pourrait avoir un premier ministre omnipotent, sans aucun autre ministre ou vice-premier ministre. En termes de démocratie, c'est évidemment une manière de procéder un peu bizarre.

Ik sta nog steeds achter de aanbevelingen van de werkgroep. Voor de rekrutering heb ik de verhouding 60 procent Nederlandstaligen/40 procent Franstaligen opgelegd. Het is nooit mijn bedoeling geweest de taalvereisten te versoepelen. Het aanleren van de tweede taal wordt aangemoedigd.

Het is normaal dat na enkele maanden nog niet alle resultaten zichtbaar zijn.

Voorzitter: Dirk Van der Maelen.

(*Nederlands*) Op 3 of 4 december zal een hoog comité voor opperofficieren bijeenkomen. Het aantal open te stellen plaatsen wordt bepaald na overleg met de CHOD. Het zal stroken met mijn afbouwbeleid en rekening houden met het aantal internationale posten van opperofficier.

06.06 Denis Ducarme (MR): Mijn cijfers klopten als een bus toen ik mijn vraag indiende. De 70/30-verhouding is vandaag een realiteit. Trekt u een en ander maar eens na, mijnheer Lacroix. De afzijdigheid van de eerste minister in dit dossier is onoorbaar, en zijn stilzwijgen heeft ons veel tijd gekost.

Mijnheer de minister, ik begrijp dat u een eerbare en waardige oplossing wil vinden.

Al heeft het tijd gekost, wij mogen nu toch hopen dat dit dossier opnieuw op een serene manier zal kunnen worden behandeld.

06.07 Christophe Lacroix (PS): Ik dank de minister voor het geven van de officiële cijfers. Mijnheer Ducarme, wij hebben deze cijfers ontvangen, want wij hebben op 27 september 2013 daaromtrent een schriftelijke vraag ingediend en daarop ook antwoord gekregen.

06.08 Denis Ducarme (MR): De toekomstige cijfers!

06.09 Christophe Lacroix (PS): Toch niet. Ik heb een heleboel cijfers die ik u graag ter beschikking stel. U hoeft dan geen nutteloze polemiek meer te voeren in de pers en het zal u ook de gelegenheid geven aanwezig te zijn in de commissievergadering als dit thema op de agenda staat. U blijft beweren dat de premier hierin de grootste rol heeft gespeeld. Maar als de premier overal de hand in zou hebben, zou hij almachtig zijn en geen vice-eersteministers of vakministers meer nodig hebben. In een democratie zou dat toch een nogal vreemde manier van werken zijn.

Le 35/65 représente une bonne évolution. Je rappelle, néanmoins, que, pour les officiers généraux, on a cité le chiffre de 50/50.

Pour éviter des polémiques inutiles, il serait peut-être opportun, Monsieur le ministre, que vous fassiez régulièrement rapport sur les recommandations du groupe de travail et leur état d'avancement.

06.10 Damien Thiéry (FDF): Il est très surprenant de voir qu'au sein de la majorité, les chiffres ne sont pas distribués de la même manière.

Vous demandez du temps. On pourrait certes se demander si vos prédécesseurs ont fourni suffisamment d'efforts. Le déséquilibre ne cesse de grandir depuis dix ans. Si l'on en croit les projections, voire les sous-entendus, de mon collègue du MR, le déséquilibre se creusera en 2015. Et, compte tenu du rôle linguistique auquel appartiennent les officiers supérieurs, la situation risque de s'aggraver en 2020. Si vous parvenez au 35/65, nous ne pourrions que vous en féliciter mais cela prendra des décennies, ce qui est regrettable!

06.11 Bert Maertens (N-VA): Je présume que les chiffres du 8 mai sont toujours exacts. Je me demande toutefois si un comité d'avancement pour officiers généraux est opportun. Gardons-nous de créer une armée mexicaine. J'espère que le ministre préférera la qualité à la quantité et qu'il ne s'empressera pas de nommer encore à la va-vite quelques officiers généraux francophones pour être agréable au partenaire de la coalition, alors qu'il l'a déjà froissé à plusieurs reprises précédemment.

L'incident est clos.

Président: Denis Ducarme.

07 Questions jointes de

- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la situation de l'IV-INIG" (n° 20460)

- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la diminution du budget de l'INIG" (n° 20570)

07.01 Christophe Lacroix (PS): Il y a quelques semaines, en réponse à ma question sur l'Institut national des invalides de guerre, anciens

De 35/65-verhouding is al een stap in de goede richting. Ik herinner er echter aan dat men voor de opperofficieren de verhouding 50/50 naar voren had geschoven.

Om onnodige polemieken te voorkomen is het misschien aangewezen, mijnheer de minister, dat u regelmatig verslag uitbrengt over de aanbevelingen van de werkgroep en over de vooruitgang die er geboekt wordt.

06.10 Damien Thiéry (FDF): Het verbaast me ten zeerste dat er in de meerderheid uiteenlopende cijfers circuleren.

U vraagt meer tijd. Men zou zich kunnen afvragen of uw voorgangers genoeg inspanningen geleverd hebben. Het onevenwicht is de voorbije tien jaar alleen maar groter geworden. Als men op de prognoses, of zelfs de toespelingen, van mijn collega van de MR mag afgaan, zal het onevenwicht in 2015 nog verder groeien. En, gelet op de taalrol waartoe de hoofdofficieren behoren, dreigt de situatie in 2020 nog te verslechteren. Als u erin slaagt een 35/65-verhouding te bereiken, kunnen we u daar alleen maar lof voor toezwaaien, maar dat zal sowieso tientallen jaren duren, wat betreurenswaardig is!

06.11 Bert Maertens (N-VA): Ik neem aan dat de cijfers van 8 mei nog correct zijn. Ik stel me echter vragen bij de opportuniteit van een bevorderingscomité voor opperofficieren. We moeten ons hoeden voor een 'Mexicaans leger'. Ik hoop dat de minister kwaliteit verkiest boven kwantiteit en dat hij niet nog snel enkele Franstalige opperofficieren benoemt om de coalitiepartner te plezieren, na die eerder meermaals tegen de haren ingestreken te hebben.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Denis Ducarme.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de stand van zaken betreffende het IV-NIOOO" (nr. 20460)

- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de vermindering van het budget van het NIOOO" (nr. 20570)

07.01 Christophe Lacroix (PS): Enkele weken geleden antwoordde u op mijn vraag over het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor

combattants et victimes de guerre (IV-INIG), vous indiquez que votre réforme de l'Institut préserverait les droits acquis et renforcerait l'action en faveur des vétérans (voir *Compte rendu analytique* 53 COM 801, p. 4-7).

On apprend que le budget de l'IV-INIG pour ses ayants droit les plus défavorisés serait réduit de 76 % en 2014. De plus, la réforme annoncée de l'Institut est toujours inconnue du Parlement.

Quelle est la situation actuelle – notamment financière – de l'IV-INIG? Confirmez-vous la réduction précitée du budget de l'Institut? Une telle décision est-elle compatible avec ses missions?

07.02 David Geerts (sp.a): La diminution du nombre d'ayants droit rend indispensable une réforme de l'Institut des vétérans et de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (IV – INIG). Il semblerait que les moyens de fonctionnement diminueraient de 1,6 million d'euros.

Est-ce exact? Combien de personnes ont droit à une intervention en matière de soins de santé? Quelles seront les conséquences pour l'organisation des activités de commémoration et pour le personnel?

Président: Gerald Kindermans.

07.03 Pieter De Crem, ministre (*en français*): Quand vous m'aviez interrogé à ce sujet le 9 juillet dernier, je vous avais expliqué que la situation budgétaire de l'Institut était saine, mais qu'il fallait tenir compte d'une décroissance substantielle du nombre d'ayants droit, et que les coûts de structure actuels n'étaient plus justifiables. Le gouvernement m'a donc chargé de faire une proposition sur l'avenir de l'Institut. Je vous suggère de revenir sur cette question dès que le gouvernement aura pris une décision.

Dans le cadre du budget 2013, le gouvernement a pris des mesures de prudence renforcée pour tous les services publics. Pour l'Institut, l'effort demandé est de 500 000 euros. L'Institut a pris toutes les mesures possibles, mais celles-ci sont insuffisantes. C'est pourquoi, avec la ministre des Affaires sociales, j'ai demandé au ministre du Budget un allègement de l'effort à 400 000 euros.

Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) dat er bij de hervorming van die instelling niet aan de sociale verworvenheden zou worden geraakt en dat er meer zou worden gedaan voor de veteranen (zie *Beknopt Verslag* 53 COM 801, blz. 4-7).

Naar verluidt zullen de begrotingsmiddelen van het IV-NIOOO voor zijn behoeftigste rechthebbenden in 2014 echter met 76 procent worden verminderd. Bovendien werd het Parlement nog steeds niet geïnformeerd over de precieze strekking van de aangekondigde hervorming.

Hoe ziet de huidige situatie van het IV-NIOOO eruit, meer bepaald op financieel vlak? Bevestigt u dat het budget van het instituut zal worden ingekrompen? Valt zo'n beslissing te rijmen met de opdrachten van het instituut?

07.02 David Geerts (sp.a): De daling van het aantal rechthebbenden maakt een hervorming van het Instituut voor Veteranen en het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) noodzakelijk. Naar verluidt zouden de werkingsmiddelen dalen met 1,6 miljoen euro.

Klopt dat? Hoeveel mensen hebben recht op een tussenkomst in de gezondheidszorg? Wat zullen de gevolgen zijn voor de organisatie van de herdenkingsactiviteiten en voor het personeel?

Voorzitter: Gerald Kindermans.

07.03 Minister Pieter De Crem (*Frans*): Toen u me op 9 juli dit jaar een vraag heeft gesteld over deze aangelegenheid, heb ik geantwoord dat de budgettaire situatie van het Instituut gezond was, maar dat er rekening moest worden gehouden met een aanmerkelijke vermindering van het aantal rechthebbenden en dat de huidige structuurkosten daarom niet langer te verantwoorden waren. De regering heeft me dan ook gevraagd een voorstel te formuleren over de toekomst van het Instituut. U kunt best op deze aangelegenheid terugkomen wanneer de regering een beslissing heeft genomen.

In het raam van de begroting 2013 nam de regering erg voorzichtige maatregelen voor alle overheidsdiensten. Aan het Instituut werd een inspanning van 500.000 euro gevraagd. Het nam alle mogelijke maatregelen, maar die bleken onvoldoende. Daarom hebben ikzelf en de minister van Sociale Zaken de minister van Begroting gevraagd de inspanning tot 400.000 euro te beperken.

Les mesures envisagées doivent être sans conséquence pour les ressortissants, comme je l'ai indiqué le 9 juillet dernier, en proposant des pistes de synergie avec le service social de la Défense. En attendant une décision du gouvernement, je ne puis que formuler des propositions.

(En néerlandais) Le gouvernement a décidé de réduire de 76 % la part de la dotation destinée à l'action sociale. Pour la dotation relative à l'action sociale, l'Inspection des Finances a conçu une méthode d'estimation basée sur le taux de mortalité constaté dans le cadre du remboursement des soins de santé et préconise une rétroactivité jusqu'en 1997.

L'Institut a cependant pu démontrer que ce raisonnement n'était pas applicable à l'action sociale étant donné que la mortalité avait d'autres conséquences dans ce domaine. Lorsqu'un ayant droit à la gratuité des soins de santé décède, le conjoint survivant perd la pension d'invalidité et subit tous les désagréments financiers de cette situation. Or l'évolution de la mortalité de ces ayants droit a précisément entraîné, au cours des dernières années, un accroissement de l'importance de l'action sociale. Toutefois, la réalité est plus nuancée pour 2014.

Les hypothèses sur lesquelles se fonde l'Inspection sont peu avantageuses, mais la conclusion finale est correcte, à savoir que l'accroissement de la mortalité entraîne une baisse du montant des interventions de l'action sociale. La dotation pour l'action sociale présente déjà un excédent depuis plusieurs années. Un budget de 800 000 euros devrait suffire pour 2014, alors que l'Institut a inscrit un montant de 500 000 euros. Le déficit sera nettement plus faible que 76 % et atteindra plutôt 30 %. Le gouvernement corrigera la dotation lors du contrôle budgétaire.

Le 31 décembre 2012, 18 104 personnes pouvaient prétendre au remboursement de leurs frais médicaux par le biais de l'Institut. L'arrêté royal du 11 janvier 1999 dispose que seulement 3 % de la dotation peut être utilisée pour l'action morale. Il conviendra dès lors de rechercher d'autres sources de financement. Le gouvernement est également conscient de la nécessité d'une augmentation de la dotation et d'une modification de la limite des 3 %. Il s'agit d'un petit budget puisqu'il s'élève à 45 662 euros. Une solution sera certainement trouvée, de sorte que le personnel ne subira aucune conséquence de cette évolution.

De geplande maatregelen mogen geen gevolgen hebben voor de rechthebbenden, zoals ik ook al zei op 9 juli. Ik stuurde toen ook aan op samenwerkingsverbanden met de sociale dienst van Defensie. In afwachting van een regeringsbeslissing kan ik niet meer dan voorstellen formuleren.

(Nederlands) De regering heeft beslist om het deel van de dotatie bestemd voor de sociale actie, te verminderen met 76 procent. De Inspectie van Financiën heeft voor de dotatie voor de sociale actie een ramingmethode opgesteld naar analogie van de mortaliteitsgraad die vastgesteld wordt voor de terugbetaling van de gezondheidszorgen, met terugwerkende kracht tot 1997.

Het Instituut heeft echter kunnen aantonen dat die redenering niet opgaat voor de sociale actie, omdat de mortaliteit daar andere gevolgen heeft. Als een rechthebbende op gratis gezondheidszorg overlijdt, valt voor de overblijvende echtgenoot het invaliditeitspensioen weg met alle negatieve financiële gevolgen van dien. De mortaliteit bij deze rechthebbenden heeft in de voorbije jaren net geleid tot een toename van de sociale actie, al ligt de werkelijkheid voor 2014 ergens tussenin.

De hypothesen van de Inspectie zijn streng, maar de eindconclusie klopt: de toegenomen mortaliteit zorgt voor een afname van de tegemoetkomingen in de sociale actie. Al enkele jaren wordt een overschot geboekt op de dotatie voor sociale actie. Voor 2014 zou een budget van 800.000 euro moeten volstaan, terwijl het Instituut 500.000 heeft ingeschreven. Het tekort zal veel lager uitvallen dan 76 procent, eerder 30 procent. De regering zal bij de begrotingscontrole de dotatie corrigeren.

Op 31 december 2012 hadden 18.104 personen recht op de terugbetaling van hun geneeskundige kosten via het Instituut. Het KB van 11 januari 1999 bepaalt dat slechts 3 procent van de dotatie mag worden besteed aan de morele actie. Er zullen dus andere financieringsbronnen moeten worden gezocht. De regering is zich er ook van bewust dat er een verhoging moet komen en dat de 3 procentlimiet moet worden gewijzigd. Het gaat over een klein budget van 45.662 euro. Er zal zeker een oplossing worden gevonden zodat dit geen impact heeft op het personeel.

07.04 **Christophe Lacroix** (PS): Il n'est pas

07.04 **Christophe Lacroix** (PS): Er is geen sprake

question de toucher au personnel. Il faut que les ayants droit bénéficient des mêmes services et aides que par le passé. Enfin, le devoir de mémoire reste important.

Il faut que la réforme tienne compte de ces trois aspects. Même si la dotation 2014 n'est pas liée à la réforme, il faudra s'interroger sur les moyens que nous voulons donner à cet institut.

07.05 David Geerts (sp.a): Le ministre peut-il communiquer un calendrier?

Si la clé des 3 % n'est pas modifiée, des problèmes se poseront.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la mise sur pied d'une possible défense aérienne unique pour tout le Benelux" (n° 20493)

- M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la collaboration Benelux et le contrôle de l'espace aérien" (n° 20747)

08.01 Christophe Lacroix (PS): Vous avez signé avec votre homologue néerlandaise une lettre d'intention pour le développement d'une police aérienne intégrée. Vous voulez assurer conjointement la police de l'air et la lutte contre les avions hostiles. Cette coopération a été décidée sans débat parlementaire.

Dans quel cadre juridique et politique cette lettre d'intention a-t-elle été signée? Comment s'exercera la souveraineté belge, notamment s'il faut appliquer la procédure Renegade? Qui commande, qui est responsable en cas de dommage? Le gouvernement a-t-il été impliqué?

La Chasse des Pays-Bas est considérée comme peu efficiente. Elle achète des F-35, avion coûteux, en petit nombre. Comment assurer la compatibilité des Chasses? Va-t-on vers l'achat de F-35?

08.02 Bert Maertens (N-VA): Nous plaçons depuis longtemps pour une collaboration militaire

van dat er aan het personeel geraakt wordt. De rechthebbenden moeten aanspraak kunnen maken op dezelfde dienstverlening en steun als voorheen. Ten slotte blijft het levendig houden van de herinnering een belangrijke taak.

In het kader van de hervorming moet er met die drie aspecten rekening worden gehouden. Ook al is de dotatie 2014 niet gekoppeld aan de hervorming, men zal moeten nadenken over de middelen die men voor dat instituut veil heeft.

07.05 David Geerts (sp.a): Kan de minister een timing geven?

Als de 3 procentsleutel niet wordt gewijzigd, komen er problemen van.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de mogelijke oprichting van een geïntegreerde luchtverdediging voor de hele Benelux" (nr. 20493)

- de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Benelux-samenwerking en de controle van het luchtruim" (nr. 20747)

08.01 Christophe Lacroix (PS): Samen met uw Nederlandse ambtgenote heeft u een intentieverklaring ondertekend met het oog op de oprichting van een geïntegreerde luchtvaartpolitie. België en Nederland willen samen de controle van het luchtruim en de verdediging ervan tegen vijandige vliegtuigen verzekeren. Aan die beslissing tot samenwerking is er geen parlementair debat voorafgegaan.

In welk juridisch en politiek kader werd die intentieverklaring ondertekend? Hoe zal België zijn soevereiniteit uitoefenen, meer bepaald wanneer de Renegade-procedure dient te worden toegepast? Wie zal er het bevel voeren en wie zal er aansprakelijk zijn in geval van schade? Werd de regering bij dat initiatief betrokken?

Het Nederlandse commando van de luchtstrijdkrachten wordt als weinig efficiënt beschouwd. Zo werd er een beperkt aantal dure F-35's aangekocht. Hoe kan men de compatibiliteit van de beide luchtvloten verzekeren? Zal België op termijn ook op F-35's overschakelen?

08.02 Bert Maertens (N-VA): Wij pleiten al lang voor een verregaande militaire samenwerking in

accrue au sein du Benelux et le ministre en est également partisan. Le 18 avril 2012, une déclaration a été signée à cet effet et en exécution de celle-ci, le ministre a signé une déclaration d'intention avec les Pays-Bas le 23 octobre 2013 sur la surveillance conjointe de l'espace aérien à l'aide d'avions de chasse à partir de 2016.

Quels accords concrets ont été conclus? Obtiendrons-nous ce texte? Où en est-on? Qu'en est-il des formations et entraînements communs éventuels, du soutien médical, de l'appui feu, de l'unité ISTAR, de l'acquisition commune de matériel et de la standardisation?

08.03 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): L'intégralité de ma déclaration figure sur mon site internet.

(*En français*) L'initiative de Gand, en septembre 2010, visait une coopération élargie dans le domaine de la défense par la mise en commun et le partage des ressources pour concilier des besoins opérationnels avec une baisse des moyens budgétaires. La Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg ont décidé de coopérer dans le domaine de la défense aérienne. La lettre d'intention exprime la volonté d'accroître la coopération et de promouvoir l'interopérabilité.

Cette coopération ne dépend pas du type d'avion dont nos pays disposent. Les procédures et les standards opérationnels en vigueur au sein de l'OTAN font fi de ces différences. Les conséquences politiques, juridiques, opérationnelles et techniques, y compris la question de la souveraineté, feront l'objet de négociations qui déboucheront sur un traité.

(*En néerlandais*) Le développement de la coopération évolue favorablement. Un centre de formation Benelux pour les paracommandos a été créé à Schaffen et les premières formations communes démarreront en janvier 2014. L'intégration sera une réalité début 2015.

En ce qui concerne la gestion des armes, à ce jour, les trois partenaires Benelux ont toujours chacun leur propre agence de certification, mais dès le mois de décembre 2013, ces activités seront intégrées dans le giron de la *Benelux Arms Control Agency*. À la mi-2014, militaires belges et néerlandais s'accorderont sur les formations de pilotes d'hélicoptères et les opérations. Des initiatives communes de formation et d'entraînement sont dès à présent élaborées pour les différentes composantes de l'armée. Les écoles

Benelux-verband en de minister is daar ook voorstander van. Op 18 april 2012 werd daartoe een verklaring ondertekend en in uitvoering daarvan heeft de minister op 23 oktober 2013 met Nederland een intentieverklaring over de gezamenlijke bewaking van het luchtruim met jachtvliegtuigen vanaf 2016 ondertekend.

Welke concrete afspraken werden gemaakt? Krijgen wij die tekst? Wat is de stand van zaken? Hoe staat het met de mogelijke gezamenlijke opleiding en training, medische steun, vuursteun, ISTAR, de gezamenlijke aanschaf van materieel en de standaardisatie ervan?

08.03 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De verklaring staat integraal op mijn website.

(*Frans*) Met het *Ghent Framework Initiative* van september 2010 werd een verruimde samenwerking op defensievlak beoogd via het poolen en sharen van de middelen, teneinde de operationele behoeften te verzoenen met de teruglopende budgetten. België, Nederland en Luxemburg hebben beslist om samen te werken op het stuk van de luchtafweer. De intentieverklaring vermeldt het streven naar een nauwere samenwerking en een grotere interoperabiliteit.

Die samenwerking wordt niet beïnvloed door het type vliegtuig waarover onze landen beschikken. De bij de NAVO vigerende operationele procedures en normen houden geen rekening met dergelijke verschillen. Over de politieke, juridische, operationele en technische gevolgen, met inbegrip van het vraagstuk van de soevereiniteit, zullen er onderhandelingen worden gevoerd, die zullen uitmonden in een verdrag.

(*Nederlands*) De samenwerking evolueert gunstig. In Schaffen wordt een Benelux-paratrainingcentrum opgericht. De gemeenschappelijke vormingen starten in januari 2014. Tegen begin 2015 zal de integratie een feit zijn.

Wat wapenbeheersing betreft, beschikken de drie Benelux-partners nog over een eigen verificatieagentschap. Vanaf december 2013 worden die activiteiten geïntegreerd in het Benelux Arms Control Agency. Midden 2014 worden de Belgische en Nederlandse helikoptertrainingen en -operaties op elkaar afgestemd. Er worden nu ook gemeenschappelijke opleidings- en trainingsinitiatieven voor de diverse componenten uitgewerkt. Er komen op de militaire scholen gemeenschappelijke modules voor de voortgezette

militaires proposeront également des modules communs pour la formation continuée des officiers. Citons encore la coopération opérationnelle dans le cadre des *battle groups* européens.

Un protocole d'accord concernant un échange de personnel entre les états-majors de la défense a par ailleurs été signé en octobre 2013. Aux échelons stratégique, opérationnel et tactique, il y a déjà eu des échanges de cadres destinés à encadrer, approfondir et consolider la coopération. Il n'existe aucun domaine où la coopération a été jugée totalement inenvisageable.

08.04 Christophe Lacroix (PS): Cette décision est très importante sur les plans politique, juridique et diplomatique. Il est frustrant de l'apprendre par communiqué de presse ou par le site de la ministre néerlandaise. Même si elle n'a pas de conséquences sur l'acquisition de matériel, il y a un effort à faire en matière de transparence et de confiance avec le Parlement.

08.05 Bert Maertens (N-VA): Pouvons-nous prendre connaissance du rapport de faisabilité?

Je félicite le ministre pour les progrès accomplis mais j'ai des craintes pour ce qui est des chances de succès à moyen terme, après la présente législature. Le ministre doit veiller à ce qu'une ébauche soit alors prête concernant l'intégration de notre armée et de celles des Pays-Bas et du Luxembourg.

L'incident est clos.

Le **président:** La question n° 20523 de M. Van der Maelen est transformée en question écrite. Les questions n°s 20546 et 20559 de Mme Grosemans sont reportées.

09 Questions jointes de

- M. Jean-Marc Delizée au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la base militaire de Florennes et les projets éoliens" (n° 20616)
- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la politique de la Défense par rapport aux projets éoliens notamment dans la région de Florennes" (n° 20736)

09.01 Jean-Marc Delizée (PS): Je m'interroge sur la détermination de sites d'implantation d'éoliennes qui ne nuisent pas aux activités des aéroports et des bases militaires.

vorming van officieren. Verder is er de operationele samenwerking in de Europese *battle groups*.

In oktober 2013 werd ook een Memorandum of Understanding ondertekend om personeel tussen de defensiestaven uit te wisselen. Er werden al kaderleden uitgewisseld op het strategisch, operationeel en tactisch niveau. Zij ondersteunen de uitdieping en consolidatie van de samenwerking. Er werd geen enkel domein geïdentificeerd waarin samenwerking totaal onhaalbaar bleek te zijn.

08.04 Christophe Lacroix (PS): Dit is een zeer belangrijke beslissing op politiek, juridisch en diplomatiek vlak. Het is frustrerend om dit via een persbericht of via de website van de Nederlandse minister te moeten vernemen. Dit mag dan al geen gevolgen hebben voor de aankoop van materieel, niettemin moet er naar meer transparantie worden getracht en moet de vertrouwensband met het Parlement worden versterkt.

08.05 Bert Maertens (N-VA): Kunnen wij het haalbaarheidsrapport inkijken?

Ik feliciteer de minister met de reeds gerealiseerde vooruitgang, maar ik vrees voor het welslagen ervan op middellange termijn na deze regeerperiode. De minister moet ervoor zorgen dat er dan een blauwdruk klaarligt over de integratie van ons leger met dat van Nederland en Luxemburg.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 20523 van de heer Van der Maelen wordt omgezet in een schriftelijke vraag. Vragen nrs 20546 en 20559 van mevrouw Grosemans worden uitgesteld.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Marc Delizée aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de legerbasis te Florennes en de windmolenprojecten" (nr. 20616)
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het beleid van Defensie ten aanzien van windmolenprojecten, met name in de streek van Florennes" (nr. 20736)

09.01 Jean-Marc Delizée (PS): Hoe worden sites voor windmolenparken afgebakend in het licht van de activiteiten van luchthavens en militaire basissen, die immers geen hinder van die parken mogen ondervinden?

Une éolienne comporte des risques physiques pour les avions et provoque des perturbations qui peuvent rendre inexploitable les données Doppler des radars. Des études menées par des militaires français invitent à déterminer des zones d'exclusion d'implantation de 20 km minimum. Quelle est votre position à cet égard?

Plusieurs projets seraient à l'étude concernant les environs de la base de Florennes. Vous auriez remis un avis négatif concernant le projet d'éolienne à Sautour. Pouvez-vous en donner les raisons?

Le groupe *Sudpresse* indique que vous auriez introduit un recours au Conseil d'État contre la décision du gouvernement wallon de donner son feu vert à un projet éolien dans la région de Dinant-Houyet. Quelle était votre argumentation?

Confirmez-vous l'existence d'un projet d'implantation d'éoliennes à Onhaye, directement dans l'axe des pistes?

09.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): En février, vous avez fait part au ministre wallon de l'Énergie de la politique de la Défense pour l'installation d'éoliennes. On a ainsi modifié les zones à usage militaire, les zones autour des aérodromes et celles autour des radars.

À l'occasion du permis éolien de Mesnil-Saint-Blaise, la Défense a rendu un avis négatif non motivé pour un projet hors zones d'exclusion. Elle se réserverait le droit d'avis négatif sur un PANS-OPS box plus large que les zones susmentionnées. Or, dans la carte transmise, seules les limitations de hauteur étaient admises dans ces zones PANS-OPS. De plus, ces zones n'ont jamais été discutées.

Avez-vous été informé de la décision évoquée et de l'introduction d'un recours au Conseil d'État? Sur quels éléments s'appuie ce refus? Cette décision est-elle conforme aux accords dits? Pour le radar de Kleine-Brogel, un logiciel a-t-il été mis au point pour régler les interférences entre radars et éoliennes? Pourquoi un tel logiciel n'est-il pas développé pour les radars en Wallonie?

Een windturbine vormt een risico voor vliegtuigen en veroorzaakt storingen die de Dopplergegevens van de radarsystemen onbruikbaar kunnen maken. In studies van Franse militairen wordt er geadviseerd om binnen een straal van minstens 20 km geen windmolens te plaatsen. Wat is uw standpunt hierover?

Er zouden verscheidene projecten in de omgeving van de legerbasis van Florennes bestudeerd worden. Naar verluidt heeft u een negatief advies uitgebracht voor het windmolenproject in Sautour. Kan u een en ander nader toelichten?

Volgens de persgroep *Sudpresse* zou u de beslissing van de Waalse regering om groen licht te geven voor een windmolenproject in de buurt van Dinant-Houyet, bij de Raad van State hebben aangevochten. Welke argumenten heeft u tegen die beslissing aangevoerd?

Bevestigt u dat er plannen zijn voor een windpark in Onhaye, recht in het verlengde van de as van de start- en landingsbanen?

09.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): In februari van dit jaar deelde u de Waalse minister van Energie de nieuwe modaliteiten mee van het beleid van Defensie inzake de installatie van windmolens. Er werden met name wijzigingen aangebracht met betrekking tot de zones voor militair gebruik, de zones in de omgeving van vliegvelden en van radars.

Naar aanleiding van de geplande uitbreiding van het windmolenpark van Mesnil-Saint-Blaise verstrekke Defensie nochtans een niet-gemotiveerd negatief advies, terwijl het hier geen van de drie voormelde zones betreft. Defensie behoudt zich dus het recht voor een negatief advies te verstrekken voor projecten in zones die worden afgebakend op grond van de PANS-OPS-criteria, die ruimer zijn dan de voormelde zones. Volgens de kaart die Defensie eerder had bezorgd, konden er in die PANS-OPS-zones echter enkel beperkingen opgelegd worden wat de hoogte van de windmolens betreft. Bovendien kwamen die zones nooit aan bod tijdens de besprekingen.

Werd u op de hoogte gebracht van die beslissing en van het beroep bij de Raad van State? Waarop stoelt die weigering? Strookt de beslissing met de voormelde afspraken? Werd er voor de radar in Kleine-Brogel software ontworpen om de interferenties tussen radars en windmolens te regelen? Waarom wordt zo'n software ook niet ontwikkeld voor de radars in Wallonië?

09.03 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*): Les éoliennes peuvent en effet avoir des effets négatifs sur les performances des radars. Tout projet éolien près d'une base aérienne doit faire l'objet d'une étude de compatibilité. Il est peu probable qu'un projet éolien soit approuvé par la Défense à moins de quinze kilomètres du radar, si les éoliennes empiètent sur les zones de dégagement ou si elles constituent un obstacle à la navigation aérienne.

L'avis négatif au projet de Sautour a été suivi d'une nouvelle demande. La Défense a demandé une étude détaillée et ne l'a pas reçue. L'avis n'a été ni entériné ni modifié. Les projets d'Onhaye se situent dans les quinze kilomètres du radar de Florennes et juste au-delà. La Défense attend les études préalables. Ces éoliennes rendraient l'approche difficile voire impossible, d'où la limitation de hauteur imposée par la Défense pour ces projets.

La Défense ne demande pas le démantèlement d'éoliennes non conformes aux normes mises à jour. Elle suit la directive d'Eurocontrol en la matière. Elle a émis un avis négatif sur une demande d'extension du parc éolien de Mesnil-Saint-Blaise car elle aurait un impact négatif supplémentaire sur la qualité des images radar de Florennes. Un permis a toutefois été accordé et la Défense a introduit un recours devant le Conseil d'État.

La solution technique permettant de contrer les effets négatifs sur les images radar a été installée à Kleine-Brogel. Elle a permis de donner des avis positifs sur des projets éoliens à proximité à la condition que son promoteur finance l'installation de cette solution sur le radar. Elle n'est pas applicable à Florennes. Si c'était le cas, la Défense ne s'y opposerait pas.

09.04 **Jean-Marc Delizée** (PS): Toutes les précautions doivent être prises en termes de sécurité. Je comprends parfaitement ces dispositions.

09.05 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Qu'en est-

09.03 **Minister Pieter De Crem** (*Frans*): De windmolens kunnen inderdaad de werking van radarinstallaties verstoren. Voor elk windmolenproject in de buurt van een luchtmachtbasis moet er een compatibiliteitsstudie uitgevoerd worden. Het is onwaarschijnlijk dat een windmolenproject in een straal van 15 kilometer rond de radarinstallatie zou worden goedgekeurd door Landsverdediging, indien de windmolens in de *clearing zones* zouden gebouwd worden of als ze een belemmering zouden vormen voor de luchtvaartnavigatie.

Nadat er een negatief advies was uitgebracht voor het windmolenproject in Sautour werd er een nieuwe aanvraag ingediend. Landsverdediging heeft om een gedetailleerde studie verzocht, maar heeft die niet ontvangen. Het advies werd bekrachtigd, noch gewijzigd. Het windmolenpark in Onhaye zou in een cirkel van vijftien kilometer van de radar te Florennes en net daarbuiten worden aangelegd. Landsverdediging wacht op de voorbereidende studies. Die windmolens zouden het aanvliegen bemoeilijken of onmogelijk maken. Daarom legt Landsverdediging voor dergelijke projecten een maximumhoogte op.

Defensie is geen vragende partij voor de ontmanteling van windmolens die niet conform de bijgestelde normen zijn. Zij volgt daarin de richtlijnen die Eurocontrol uitvaardigt. Defensie heeft een negatief advies verstrekt over een aanvraag tot uitbreiding van het windmolenpark Mesnil-Saint-Blaise, omdat dit een nog grotere negatieve impact zou hebben op de kwaliteit van de radarbeelden van Florennes. Er werd desondanks toch een vergunning afgegeven en Defensie heeft daarom een beroepsprocedure ingesteld bij de Raad van State.

In Kleine-Brogel werd op de radar apparatuur geïnstalleerd waardoor de radarbeelden niet langer te lijden hebben van de aanwezigheid van windmolens. Daardoor kon er een positief advies worden verstrekt voor de windmolenprojecten in de omgeving, echter wel op voorwaarde dat de projectontwikkelaar de kosten voor de installatie van dergelijke apparatuur op zich neemt. Deze oplossing is niet mogelijk voor Florennes. Defensie zou zich anders niet verzetten tegen de uitbreiding van het windmolenpark.

09.04 **Jean-Marc Delizée** (PS): Alle nodige voorzorgen moeten worden genomen met het oog op de veiligheid. Ik begrijp die maatregelen volkomen.

09.05 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Wat is de

il des projets au-delà de quinze kilomètres comme l'extension de Mesnil-Saint-Blaise? L'idéal serait d'équiper chaque base de radars et de logiciels pouvant compenser les effets négatifs des éoliennes. Cela permettrait la cohabitation des aérodromes et des éoliennes, importantes pour le développement de la Wallonie.

L'incident est clos.

10 Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'Enclos des Fusillés de Schaerbeek" (n° 20639)

10.01 Georges Dallemagne (cdH): Aucun drapeau belge ne flotte sur l'Enclos des Fusillés de Schaerbeek, qui ne serait d'ailleurs pas entretenu. Or, ce cimetière compte 365 tombes de résistants des deux guerres mondiales. Au-delà de ce cas précis se pose la question de l'entretien et de la présence d'un drapeau dans les cimetières alors que nous célébrons le centenaire de la Grande Guerre.

À l'approche des célébrations, un drapeau belge ne devrait-il pas être hissé dans chaque cimetière ou lieu de ce type? Dans le cadre des commémorations prévues, quelle approche est-elle suivie par la Défense pour les cimetières militaires et autres monuments symboliques? Y a-t-il une coordination avec les communes concernées?

10.02 Pieter De Crem, ministre (en français): L'Enclos des Fusillés de Schaerbeek ne relève pas du patrimoine de la Défense. Lors des commémorations, un drapeau belge doit être hissé dans chaque cimetière où sont enterrées des victimes de guerre, et en permanence dans chaque cimetière militaire géré par la Défense.

La Défense est responsable des cimetières et pelouses d'honneur dont elle est gestionnaire. Des efforts supplémentaires sont consentis en vue de la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale.

L'entretien des pelouses militaires dans les cimetières communaux relève des communes et villes concernées, qui reçoivent une contribution financière, conformément à une convention signée

stand van zaken voor projecten op meer dan 15 kilometer afstand, zoals de uitbreiding van het windmolenpark van Mesnil-Saint-Blaise? Idealiter wordt elke basis uitgerust met radars en software die de negatieve effecten van de windmolens kunnen compenseren. Op die manier vormen vliegvelden geen obstakel voor windparken, die belangrijk zijn voor de ontwikkeling van Wallonië, en omgekeerd.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het Ereperk der Gefusilleerden te Schaerbeek" (nr. 20639)

10.01 Georges Dallemagne (cdH): Er wappert geen Belgische vlag boven het Ereperk der Gefusilleerden te Schaerbeek, dat naar verluidt trouwens ook niet goed wordt onderhouden. Daar liggen evenwel 365 verzetsstrijders uit beide wereldoorlogen begraven. Los van dit specifieke geval rijzen er vragen in verband met het onderhoud van en het uithangen van een vlag op de begraafplaatsen, aangezien we binnenkort herdenken dat de Eerste Wereldoorlog honderd jaar geleden uitbrak.

Zou er, in het licht van de aanstaande herdenkingsplechtigheden, niet op elke begraafplaats of soortgelijke plaats een Belgische vlag moeten worden gehesen? Welk beleid voert Defensie, in het kader van de geplande herdenkingsplechtigheden, met betrekking tot de militaire begraafplaatsen en andere symbolische monumenten? Wordt een en ander afgestemd met de betrokken gemeenten?

10.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Het Ereperk der Gefusilleerden te Schaerbeek valt niet onder het patrimonium van Defensie. Tijdens de plechtigheden moet er op elke begraafplaats waar er oorlogsslachtoffers begraven liggen, een Belgische vlag gehesen worden, en op elke militaire begraafplaats die door Defensie beheerd wordt, moet er altijd een Belgische vlag uithangen.

Defensie is verantwoordelijk voor de door haar beheerde begraafplaatsen en ereperken. Er worden bijkomende inspanningen geleverd in de aanloop naar de herdenking van 100 jaar Eerste Wereldoorlog.

Het onderhoud van de militaire ereperken op de gemeentelijke begraafplaatsen valt onder de bevoegdheid van de desbetreffende gemeenten en steden. Deze laatste krijgen daarvoor een financiële

avec elles. L'article 3 de cette convention dispose qu'un drapeau belge doit être hissé en permanence.

10.03 Georges Dallemagne (cdH): La commune de Schaerbeek contrevient donc à la convention. Il serait utile de la rappeler aux communes défaillantes et d'adresser un message à toutes les communes pour que l'ensemble des places, cimetières et endroits de commémoration soient entretenus.

Il est regrettable que l'endroit où ont été fusillées Gabrielle Petit et Edith Cavell ne soit pas honoré. Alors qu'on fait tant de choses dans le cadre de la Guerre 14-18, on oublie celles et ceux qui ont donné leur vie, ont été torturés et fusillés et reposent notamment à cet endroit.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Conseil de l'Union européenne des 18 et 19 novembre 2013" (n° 20697)
- M. Gerald Kindermans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la Politique de sécurité et de défense commune" (n° 20722)
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Conseil européen Affaires étrangères et Défense des 18 et 19 novembre 2013" (n° 20733)
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Conseil européen Affaires étrangères et Défense des 18 et 19 novembre 2013" (n° 20742)

11.01 Christophe Lacroix (PS): Nous défini une plate-forme qui développe une vision de l'Europe de la Défense de demain. Nous avons aussi donné un mandat clair au gouvernement.

Quelle position la Belgique défendra-t-elle au Conseil européen de décembre? De nouveaux entretiens avec vos homologues, relatifs à la Politique européenne de sécurité et de défense (PESD), sont-ils prévus?

11.02 Gerald Kindermans (CD&V): Je fais mienne cette question. Quelles positions le ministre défendra-t-il lors du Sommet européen des 18 et 19 novembre? Comment envisage-t-il la

tegemoetkoming, conform een overeenkomst die wij daarover met hen hebben ondertekend. Artikel 3 van deze overeenkomst bepaalt dat op die plaatsen permanent de Belgische vlag moet wapperen.

10.03 Georges Dallemagne (cdH): Schaarbeek overtreedt dus de overeenkomst. Het zou nuttig zijn de bepalingen ervan bij de in gebreke blijvende gemeenten in herinnering te brengen en alle gemeenten te vragen de kerkhoven en gedenkplaatsen te onderhouden.

Het is jammer dat de plaats waar Gabrielle Petit en Edith Cavell zijn gefusilleerd zo wordt verwaarloosd. Er gebeurt zo veel in het kader van de herdenking van '14-'18, en toch vergeet men diegenen die hun leven hebben opgeofferd, die gemarteld of gefusilleerd werden en onder andere op die plaats begraven liggen.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bijeenkomst van de Raad van de Europese Unie op 18 en 19 november 2013" (nr. 20697)
- de heer Gerald Kindermans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het Gemeenschappelijk Veiligheids- en Defensiebeleid" (nr. 20722)
- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Europese Raad Buitenlandse Zaken en Defensie van 18 en 19 november 2013" (nr. 20733)
- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Europese Raad Buitenlandse Zaken en Defensie van 18 en 19 november" (nr. 20742)

11.01 Christophe Lacroix (PS): We hebben een platform ontwikkeld met het oog op het opstellen van een visie op het toekomstige Europa van de Defensie. We hebben de regering ook een duidelijk mandaat gegeven.

Welk standpunt zal België verdedigen op de bijeenkomst van de Europese Raad in december? Zijn er nieuwe gesprekken gepland met uw ambtgenoten over het Europese veiligheids- en defensiebeleid (EVDB)?

11.02 Gerald Kindermans (CD&V): Ik sluit me aan bij deze vraag. Welke standpunten zal de minister innemen op de Europese top van 18 en 19 november? Hoe ziet hij de versterking van het

consolidation de la PSDC? Dans quels secteurs la Belgique se spécialisera-t-elle? Quelles actions la Belgique mettra-t-elle en œuvre et quelles propositions fera-t-elle?

11.03 David Geerts (sp.a): Quelle position la Belgique défendra-t-elle lors de ce Sommet? Le ministre peut-il nous faire un pré-briefing?

11.04 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): La réunion des ministres de la Défense et des Affaires étrangères les 18 et 19 novembre est une préparation importante en vue de la réunion du Conseil européen en décembre. Aussi voudrais-je présenter lors de cette réunion une contribution utile aux conclusions relatives aux trois *clusters* examinés lors du Conseil européen de décembre 2012.

(*En français*) Ces trois *clusters* revêtent une importance égale.

En ce qui concerne le premier *cluster*, le renforcement de la visibilité et de l'efficacité de la PESD, il est important que les chefs d'État et de gouvernement discutent des priorités stratégiques de l'Union européenne, montrent leur engagement politique envers l'action interne et, à l'égard du public, clarifient les raisons pour lesquelles les opérations sont lancées. Pour ce faire, l'Union européenne doit se doter d'une capacité de réponse rapide et efficace.

En ce qui concerne le deuxième *cluster*, le développement des capacités de défense, il est nécessaire d'avoir une impulsion politique au plus haut niveau afin de faire face à la fragmentation qui règne au sein de l'Europe et de promouvoir la convergence des plans nationaux de défense.

Enfin, le troisième *cluster*, le renforcement de l'industrie de la défense européenne, vise à identifier les capacités industrielles critiques permettant de maintenir un potentiel économique sur le marché industriel européen.

(*En néerlandais*) Je prônerai en particulier la poursuite du développement de l'approche globale, une meilleure visibilité de l'ESDP (*European Strategic Defense Participation*) et la mobilisation rapide de capacités militaires, en particulier des *battle groups*. Après Gand, nous avons de nouveau besoin d'un incitant politique pour nous engager dans la voie d'une coopération renforcée entre les États membres en matière de défense.

11.05 Christophe Lacroix (PS): La réponse me

gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid? Waarin zal België zich specialiseren? Welke acties en voorstellen zal België doen?

11.03 David Geerts (sp.a): Welk standpunt zal België innemen op deze bijeenkomst? Kan de minister ook een prebriefing geven?

11.04 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De vergadering van de ministers van Defensie en Buitenlandse Zaken op 18 en 19 november is een belangrijke voorbereiding op de vergadering van de Europese Raad in december. Ik wil op die vergadering dan ook een waardevolle bijdrage leveren tot de conclusies over de drie clusters die zijn besproken op de Europese Raad van december 2012.

(*Frans*) De clusters zijn alledrie even belangrijk.

Wat de eerste cluster betreft – het verbeteren van de zichtbaarheid en de doeltreffendheid van het GVDB – is het van belang dat de staatshoofden en regeringsleiders de strategische prioriteiten van de Europese Unie bespreken, hun politieke engagement met betrekking tot het interne optreden tonen en aan het grote publiek duidelijk maken waarom de operaties plaatsvinden. De Europese Unie moet in dat verband een doeltreffende en snelle reactiecapaciteit ontwikkelen.

Wat de tweede cluster betreft – de ontwikkeling van de defensiecapaciteit – moet er een politieke impuls komen op het hoogste niveau, om de fragmentatie die er in Europa heerst aan te pakken, en te zorgen voor meer convergentie tussen de nationale defensieplannen.

De derde cluster ten slotte – de ontwikkeling van de Europese defensie-industrie – sterkt ertoe de kritische industriële capaciteit in kaart te brengen die nodig is voor de instandhouding van het economische potentieel op de Europese industriële markt.

(*Nederlands*) Ik zal in het bijzonder pleiten voor een verdere ontwikkeling van een allesomvattende aanpak, een betere zichtbaarheid van het ESDP (*European Strategic Defense Participation*) en het snel inzetten van militaire capaciteiten, meer bepaald de *battle groups*. Er is na Gent opnieuw behoefte aan een politieke stimulans voor een versterkte defensiesamenwerking tussen de lidstaten.

11.05 Christophe Lacroix (PS): Uw antwoord

satisfait.

L'incident est clos.

12 Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'inaptitude médicale chez les militaires" (n° 20743)

12.01 David Geerts (sp.a): En 2012, 216 militaires ont été déclarés médicalement inaptes. Les motifs n'ont pas fait l'objet d'un enregistrement. C'est incompréhensible, à plus forte raison dans le cadre de la loi relative au transfert vers le personnel civil à la suite d'un accident au cours du trajet domicile-lieu de travail ou pendant une opération. Quand on sait que 216 militaires ont été déclarés médicalement inaptes, je ne comprends pas qu'on ne sache pas si cela résulte ou non d'un accident durant le trajet domicile-lieu de travail.

Combien coûte le transfert de ces militaires vers le personnel civil?

12.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): À compter du 1^{er} janvier 2014, la cause d'une inaptitude médicale définitive sera enregistrée. La mutation interne s'applique à tout militaire déclaré définitivement inapte médicalement pendant le service, à l'exception des accidents sur le chemin du travail. Cette exception est prévue pour prendre exclusivement en considération le risque spécifiquement élevé lié à la profession militaire. Elle n'a rien à voir avec le coût qui peut être éventuellement important.

L'incident est clos.

13 Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la commémoration de l'opération Somalie" (n° 20744)

13.01 David Geerts (sp.a): Selon une série d'articles publiés dans *De Morgen*, de possibles délits et des comportements inacceptables commis par des membres de l'armée belge pendant l'opération en Somalie auraient été l'objet d'enquêtes insuffisantes. Est-ce exact?

13.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): La Justice a soumis à une enquête sérieuse les accusations relatives au comportement de certains militaires belges lors de la mission de paix de l'ONU en Somalie. Je ne m'exprimerai pas, en ma qualité de ministre de la Défense, sur des enquêtes judiciaires.

bevredigt mij.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de medische ongeschiktheid van militairen" (nr. 20743)

12.01 David Geerts (sp.a): In 2012 werden 216 militairen medisch ongeschikt verklaard. De redenen werden niet geregistreerd. Dat is onbegrijpelijk, zeker in het kader van de wet betreffende het overstappen van burgerpersoneel na een ongeval tijdens het woon-werkverkeer of tijdens een operatie. Als men weet dat er 216 militairen medisch ongeschikt werden verklaard, begrijp ik niet dat men niet weet of dit al dan niet het gevolg is van een ongeval tijdens het woon-werkverkeer.

Hoeveel kost het om deze militairen te laten overstappen naar het burgerpersoneel?

12.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Vanaf 1 januari 2014 zal de oorzaak van een definitieve medische ongeschiktheid worden geregistreerd. De interne overplaatsing is van toepassing op elke militair die tijdens de dienst, met uitzondering van de ongevallen op weg van en naar het werk, definitief medisch ongeschikt wordt verklaard. Die uitzondering wordt gemaakt om enkel het specifiek hoge risico verbonden aan het militaire beroep in rekening te brengen en heeft niets te maken met de mogelijk hoge kostprijs.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de herdenking van operatie Somalië" (nr. 20744)

13.01 David Geerts (sp.a): In een artikelenreeks in *De Morgen* werd beweerd dat er onvoldoende onderzoek gevoerd werd naar eventuele misdrijven en ontoelaatbaar gedrag van leden van de Belgische krijgsmacht tijdens de operatie in Somalië. Klopt dat?

13.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De beschuldigingen over het gedrag van bepaalde Belgische militairen tijdens de VN-vredesmissie in Somalië werden wel degelijk onderzocht door Justitie. Als minister van Defensie zal ik mij niet uitlaten over gerechtelijke onderzoeken.

13.03 David Geerts (sp.a): J'adresserai une question à la ministre de la Justice.

L'incident est clos.

14 Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la quote-part personnelle lors d'une visite chez le médecin" (n° 20745)

14.01 David Geerts (sp.a): Dans quelle mesure le remboursement est-il effectué par le biais de la Défense lorsqu'un militaire se rend chez un médecin agréé et est renvoyé vers un hôpital pour une intervention curative? Combien de refus de prise en charge ont-ils été enregistrés en 2012 et 2013? La législation actuelle relative aux médecins agréés et les aspects du remboursement ont-ils été évalués?

14.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Un ayant droit de la Défense peut consulter le prestataire de soins de son choix, mais l'exercice de ce droit et la gratuité des soins de santé sont néanmoins deux concepts différents. L'exercice délibéré du droit de libre choix d'un prestataire de soins peut entraîner la perte du bénéfice de la gratuité des soins dispensés.

S'il désire bénéficier de la gratuité des soins, pour autant que le milieu médical militaire propose le service ou la spécialité recherchée, l'ayant droit de la Défense doit s'adresser au service médical de l'armée. Une exception est toutefois possible en cas d'urgence et en cas de contestation, c'est le médecin-conseil de la Défense qui statue sur le critère d'urgence'.

Les systèmes informatiques actuels ne permettent pas d'extraire spécifiquement les refus de prise en charge par la Défense. Ces informations figurent toutefois dans les dossiers individuels du personnel de la Défense.

La composante médicale a analysé l'arrêté royal du 31 juillet 2003 relatif à la gratuité des soins de santé pour le personnel employé au ministère de la Défense. Un groupe de travail examine cette analyse.

14.03 David Geerts (sp.a): Le problème est qu'un médecin conseil évalue ensuite le caractère urgent du dossier. C'est la faiblesse du système. Le patient est victime des différences entre les médecins.

L'incident est clos.

13.03 David Geerts (sp.a): Ik zal mij richten tot de minister van Justitie.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het persoonlijk aandeel bij doktersbezoek" (nr. 20745)

14.01 David Geerts (sp.a): In welke mate betaalt men via Defensie terug wanneer een militair naar een aangenomen arts gaat en wordt doorgestuurd naar een hospitaal voor een curatieve ingreep? Hoeveel weigeringen van tenlastenemingen waren er in 2012 en 2013? Werd de huidige wetgeving inzake aangenomen artsen en de aspecten van terugbetaling geëvalueerd?

14.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Een rechthebbende van Defensie heeft het recht een zorgverstrekker naar keuze te raadplegen. Dit recht en de kosteloosheid van de gezondheidszorg zijn echter twee aparte begrippen. Bewust gebruik maken van zijn recht op vrije keuze van een zorgverstrekker kan impliceren dat de kosteloosheid van de verstrekte zorg vervalt.

Als de dienst of specialiteit beschikbaar is in het militair medisch milieu, dan dient de rechthebbende van Defensie zich tot de militaire medische keten te wenden wanneer hij wenst te genieten van de kosteloosheid. In geval van dringendheid is een uitzondering mogelijk. Het criterium 'dringendheid' wordt bij discussie beoordeeld door de adviserend geneesheer van Defensie.

De actuele informaticasystemen laten niet toe om de weigeringen van tenlasteneming door Defensie eruit te filteren. Die informatie zit wel in de individuele dossiers van de personeelsleden van Defensie.

De medische component maakte een analyse van het KB van 31 juli 2003 over de kosteloosheid van de gezondheidszorg voor het personeel van Defensie. Een werkgroep bestudeert die analyse.

14.03 David Geerts (sp.a): Het probleem is dat een adviserend geneesheer achteraf een evaluatie maakt over dringendheid. Dat is de zwakte van het systeem. De patiënt is het slachtoffer van de verschillen tussen artsen.

Het incident is gesloten.

Le **président**: La question n° 20748 de M. Maertens est reportée.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20748 van de heer Maertens wordt uitgesteld.

La réunion publique est levée à 13 h 23.

De openbare vergadering wordt gesloten om 13.23 uur.